6198 Ն· 1889 ՄԱՐՏ 24 ՇԻՄԱՆ — 29 ՈՒՆՃՈՒ ՍԻՆԷ — ԱԼԱՖ· ԱՊՐԻԼ 5 — Ն· 6198

20 ՓԱՐԱ

Ղալաթատա, Ազապ-գարբասարանտա, Զեյթուն մ՝յոտանքնտա, Ֆուրուտնոն գարբասքնտա, 298 նիւմ.բոլու Մանգուսմի էֆենտի մաթպաասքնտա։

Մասիսի Էֆենտի

20 ՓԱՐԱ

Ղալաթատա, Ազապ-գարբասարանտա, Զեյթուն մ՝յոտանքնտա, Ֆուրուտնոն գարբասքնտա։

Գնալ-գալ Հեր կիւն չբզար։

ՏԻԵԱԹԼԱՐ

Մ.Ճնկիր Մ՝ճրտ 8
Ամբ այլոց 4
Ռսպա լուծրի պիզե այլոտ տիր

ՀԱՅԻՊ ԻՄԹԻՆԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց· ՓԱՆՈՍՅԱՆ

ՀԱՅ ՕՄԱՐԹ ՏՀ

ՀԱՅ ՇԱՊԱՆ Հ

ՏԱԼԻԼԻԵԷ

ՍՈՒՐԲ ՀԻՄԱԵՈՒՆ

Ցիւն ապշամ տախի, Մապէյնի Հիւմաեուանը հաղրէթի Բաթիշահիտ տամատլար հաղարաթընա պիր ղիեաֆէթի Սէնիլեէ քեշիտ պույրուլուպ, հեր պիրերլերի մաղհարը իլթիֆաթը ճիհանտէրեճաթը Շեհրիեարի օլմուշլար տրը։

* *

Ճէնապը հագգ Բաթիշահրմրզ չեվքէթմէապ էֆէնտիմիզ հաղրէթլերինէ պիթմեզ թիւքենմեզ էօմիւրլեր իհսանպուեուրսուն, ամի՛ն։

Սաեէյի մէքեարիմլաեէյի հաղրէթի Բաթիշահիտէ պա քեմալի չեվզ վէ մեսարը իպթիտա գելընան պու սուր Հիւմաեուն չէրէֆխիթամ պուլարագ պիլճիւմէ պէնտեկեանը Շահանէեի գաթ գաթ մէսրուր վէ մինէթտար գելմէշ տրը։

Ֆիլհագգա չեվքէթմէապ Բաթիշահրմրզ էֆէնտիմիզ հաղրէթլերի, պիլճիւմէ թէպաա վէ զիյրի տեսթանը Շահանէլերինին իսթիհսալը ըէֆահ վէ մեսերրէթինէ հերան ուզման պէզալը լութֆ ու հիմմէթ պուեուրտուգլարը կիպի, պու սուրը Հիւմաեունտա տախի պիլճիւմէ պէնտեկեանը Հիւմաեունլարընը պիրէր պիրէր թալթիֆ վէ թէսրիր պուեուրմալարը իլէ, պու նիյմէթի ճիհանգիրյմէթի Բաթիշահի ճիւմլէեի գաթ գաթ մինէթտար վէ տուակիւ իթմիշ տիր։

Հէման Եէզտան, Բաթիշահրմրզ էֆէնտիմիզ հաղրէթլերինի տիւնեալար տուրտուղճա սէրիր արայի ջանուշ չեվքէթ պուեուրսուն, վէ պու սուրը Հիւմաեունը միպարէք եյլէսին, ա՛մին։

ԳՐԱԼ ՄԻԼԱՆ

Ցիւնքիւ կիւն հաշմէթլու Միլան հաղրէթլերի, Օթել Տանկլըթերտէ սապահլաեէն Թ-յդ ղաղէթասընընն Տերսաատէթ մուխպիրի Մ· Կարա չինօեը գապուլ իտէրէք, իւչ չէյրէք գատար միլագաթ իթմիշ վէ պատէհու Իսթապլը ամիրէտէն Թախսիս պույրուլան արապաեա բաքիպէն վէ եավէրանը հաղրէթի Բաթիշահիտէն սաատ· Ահմէտ բաշա հաղրէթլերի վէ մանէթի պէրապէրլերինտէ պուլունտուղու հալտէ սաաթ 7 բատտէլերինտէ Ֆէնէրտէ Ռում բաթրիգխանէսինէ կիտերէք, բաթրիգ ռիթպէթլու Տիմնէսիոս էֆ· հաղրէթլերիյլէ եարըմ սաաթ գատար միլագաթ իթտիքտէն սօնրա չարշուի քեպիրտէ, պէտէսթէնի վէ ասարը աթիդաեը վէ մուախտարէն Սիւլէյմանիէ վէ Սուլթան Ահմէտ վէ Աեա-Սօֆիա ճամիի չէրիֆլերինի զիեարէթ եյլէտիքտէն սօնրա, սաաթ 11 բատտէլերինտէ Պէյօղլունտա վագը Ինկիլթէրա Օթելինէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Ագշամ տախի միհմանտարլարը Ահմէտ բաշա հաղրէթլերի վէ Սբրպիա սէֆիրի Մ· Նօվագովիչ վէ սէֆիրի միւշարիլէյհին մատամ վէ քերիմէսի վէ պաշ թէրճէմանը Մ· Թէրխան հազրը օլտուգլարը հալտէ մէզքիւր, օթելտէ սիւֆրատէն պագըլարընա պիր զիեաֆէթ քեշիտ իթմիշլեր տիր։

Թարաֆը էշրէֆի հաղրէթի Բաթիշահիտէն Ֆրանսա ըէեիսի ճիւմհուրընն տաեիրէյի ասքէրիեէսի մէմուրլարընտան միրլիվա Մ· Ֆրոժրէեէ իքինճի Օսմանի վէ աեանտէն Մ· Կիշարէ պիրինճի Մէճիտի ֆ՝ոան վէ ինաեէթ պույրուլմուշ օլտուղու կիպի, տահա պագը գապըթան վէ ասաքիրի տէ, Օսմանի վէ Մէճիտի նիշանը զիշանլարը իլէ լութֆէն թալթիֆ պուեուրմուշլար տրը։

Ցերսաատէթ Իթալիա սէֆիրի պարոն Պլան մատամասը իլէ տիւն շէհրիմիզտէն մէկզունէն միւֆարէգաթ վէ մէմլէքէթի ճանիպլինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։ Խարիճիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի թարաֆընտան թերճէման սաատ· Միգայէլ էֆէնտի կէօնտերի իշին սէֆարէթխանէեէ իզամ օլունմուշ տուր։

Էմլաք վերկիսինին 304 սէնէսի էհամ՝ վէ մաշաթ գուրբանլարը յալա իճրայի մահսուպու, վէ եիւզտէ 20սինին նագտ օլարագ ախզը լիզումը թահթը գարարէ ալընարագ իճապընին իճրասը տէրտէսթ իտուկի իշիտիլմիշ տիր։

Էֆքատը նիսմանիէէնին լօհուսա վէ սաեիր ճէմիյեթլերինտէ պիր գազա վուգու պուլմամագ իւզրէ, գօնու գօմշունուն քէսրէթլէ թէճէմմիլերինէ մէյտան վիրիլմէմէսի խուսուսու պիլճիւմէ մահալլաթ իմամ վէ մուխթարլարընա պու քէրրէ թէպլիղաթը լազմէ իճրա օլունմուշ տուր։

Բրէնս Վլատիմիր Տօլկուրօքի վէ մախտումա Տիւնքի կիւն Բիրէեէ կիթմիշլեր տիր։

Թաալիմի սէֆինէսի իթթիհազ օլունան էրթօղրուլ ֆըրգաթիյնի հիւմաեուանընն ապրիլ սօնլարընտա Ճաբան, Հինտ վէ Զին սուլարընա ազիմէթինէ իրատէյի սէնիյէեյի հաղրէթի Բաթիշահի չէրէֆսիւնուհ պույրուլմուշ տուր։

Թէրանէյի ամիրէնին ասաքիրի պահրիեէսի էքմէք թաեինաթը միւլթէզիմի մէշհուրու, հաճի Հասան էֆէնտինին, կէչէնտէ Պէյօղլու հուգուգ մահքէմէսինտէ, Շուրայի պահրիեէ իլէ իլթիզամաթը մէզքիւրէսէն տօլաեը վուգու պուլան տավասը խիթամընտա իթմիշ օլտուղու եէմինին, եալան եէրէ իճրա իտիլմիշ օլմասը իտտասը իլէ, Պէյօղլու միւտտաիի ումումիկի թարաֆընտան, միւլթէզիմի միւմայիլէյհ հաճի Հասան էֆէնտի ալէյհինէ իդամէ օլունան ճէզա տավասընընն մուհաքէմէսի, էվվէլքի կիւն Պէյօղլու ճէզա մահքէմէսինտէ քիւլլիեէթլի սամիուն հուղուրույա, վէ քէմալի էհէմմիեէթ իլէ իճրա օլունարագ, միւլթէզիմի միւմայիլէյհին միւտաֆաա վէքիլի Պապաեան Պետրոս էֆէնտի թարաֆընտան, մաղնունը մէրգումուն պէրաեթինէ զիմմէթի հագգընտա տէրմիեան իտիլէն չայեանը թագտիր միւտաֆաաթը դանունիէ նէթիճէսինտէ, միւլթէզիմի միւմայիլէյհ հաճի Հասան էֆէնտինին պէրաեթինէ դարար վէրիլտիկի, իսթիխպարաթը ըէսմիեէտէն տիր։

Մըսըրտա պուլունան պիլճիւմէ տիւվէլի էճնէպիեէ գօնսօլօսլարը Իթալիա տէվլէթինին ըիեասէթի թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, բաթէնթ ըէսմինին մէվգբի իճրաեէ վազը հագգընտաքի թէշէպպիւսաթա տաեիր իճրայի միւզաքէրաթ իյլէմիշլեր, վէ բաթէնթ վէրկիսինին տէվլէթի Ալիեէ թարաֆընտան ախզը խուսուսունտաքի թէտապիրին իսապէթինտէն պահս իլէ, Մըսըրտա տախի բիւսուսմը մէզքիւրէնին ախզ ու իսթիֆաաը մուվաֆքգ օլտուղունու նէթիճէյի գարար օլարագ պիլտիրմիշլեր տիր։

Պու գարար իւզերինէ Մըսրը վէ Իսքէնտէրիեէ վէ մահալը սաեիրէտէ ըէսմի մէգքիւրը իսթիֆաաը իշին մէճլիսի պէլէտի իճրայի վազիֆէ իյլեեէճէք տիր։

Պրիւքսէլ սէֆարէթի սէնիյեէսի աթաշէ միլիթէրի վէ խարիճիեէ նազրը տէվլ Սաեիա բաշա հաղրէթլերինին մախտումա իզզ· Շերիֆ պէյ, վէ Տէրսաատէթ վէ Էտիրնէ զիրաաթ միւֆէթթիշի իզզ· Աղաթօն էֆէնտի կէլիպօլուսան տիւն, վէ Պուլկարիաթան թօրճու գօլ աղալարընտան Մ· Նիգօլա Պէզօֆ Նօզարօֆ Օտէսատան տիւն շէհրիմիզէ կէլմիշլեր տիր։

ԱՋԳԱՅԻՆ

ՊԱՏՐԻԱՐՔ

ԻՈՐԷՆ ԾԱՌԱՑ ԵՒՕՈՒՍԻ ԲՐԻՍՏՈՍԻ ԵՒ ՇՆՈՐՀԻՒ ՍՈՒՐԲ ՀՈԳԻՈՅՆ··· Կ. ՊՕԼՍՈՅ ԵՒ ՎԵՐԱՏԵՍՈՒՉ ՀԱՄՕՐԷՆ ՎԻՃԱԿԱՑՆ·

ողջոյն և օրհնութիւն առ Գերապատիւ Առաջնորդս, Առաջնորդական Տեղապահս և Փոխանորդս, Վանահարս, Քարոզիչս, Աւագերիցունս, պատուարժան Թաղական Խորհուրդս և առ համօրէն դասս եկեղեցականաց և ժողովրդականաց կալ Ձեալ ի շնորհս և ի խնամս Սուրբ Հոգւոյն, Ամէն։

Ամենեցուն Եկեղեցւոյ՝ որ ի մեր Պատրիարքութեան սահմանի իմայրաքաղաքիս և ի վիճակս, դիտուն լիցի զի Վահան Տէր Մինասեան՝ երբեմն կրօնաւոր Վարդապետ, անսաստեալ պատուիրանի մերում և որոշման կրօնական ժողովոյ մերժեաց երթալ մեկուսանալ ուրեք ի մի ի մենաստանաց Աղգին, ուր հրամայեցաւ գնալ ի զգաստութիւն և յապաշխարութիւն հրապարակեալ և լի դայթակղութեամբ գնացին։

Թէպէտ և բազում քաղցրութեամբ և երկայնամիտ համբերութեամբ զառաջինն կամեցայ ի կարգի և ի պայմանի կրօնաւորական և եկեղեցական սահմանացն պահել և ինքեան յօժարութեամբ յանձնառու և հնազանդ առնել ապաշխարութեան կոչեաց և համօրէն պատճառանացն ներողութեամբ ունկն տալով հրամայեցի փոխանորդարանի զի որ ինչ խնդիր առաջի հանցէ իրրև ի կարգադրութիւն անձին առանձին պիտոյից վաղվաղակի կատարեսցի, համայն և այնպէս արհամարհեալ զմերով անչափ երկայնմտութեամբ սիրեաց Ձեալ ի մեղապարտ վիճակի իւրում՝ քան անսալ պատժոյ և խրատու զգաստութեան։

Վասն որոյ ցաւագին տրտմութեամբ հրատարակելով՝ թէ Վահան Տէր Մինասեան՝ ոչ ևս է վարդապետ և քահանայ՝ պատուիրեմ ամենայն եկեղեցեաց զգուշանալ ի նմանէ, չընդունիլ ընաւ ո՛չ յեկեղեցիս և ոչ ի տունս անդամ, մինչև ամփոփեալ ժողովեսցէ զանձն իւր ի վանս ուրեք և զգաստացեալ անդէն՝ դարձցի յուղղութիւն և յարեսցի վերստին հրամանաւ Պատրիարքարանիս ի կարգ իւր առաջին՝ յորմէ զրկեաց և ընկեց զանձն իւր անսահման ժամանակաւ։

Ողջ լերուք ի Տէր

(Կնք՝ Ս· Պատրիարքի)

Տուեալ
ի Պատրիարքարանի Հայոց ի Կպոլիս
ի 23 մարտի 1889 ամի
ի Թիւ 230

Կրօնական ժողով տիւն Գալաթա քիրիսէմիզ խորհրդարանընտա իճթիմանէ տավէթ օլունմուշ իտի իսէ տէ, Ամեն։ Ս· Պատրիարք հայր հազրէթլերի նամիզաճլրգ սէպէպինտէն թէշրիֆ իտէմէմիշ, վէ էքսէրիեէթի աղա տախի պուլունմամըշ տրը։ Ֆագաթ, հաղրը պուլունան բուհանի բէտերլեր Դեր· Տ· Խորէն Նար-պէյ Սրբազան հաղրէթլերի բիեասէթիյլէ մէճլիսի քիւշատ իտէրէք պագը մէսէլէլեր իլէ մէշղուլ օլմուշլար տրը։

Տնտեսական խորհուրդ, տիւն Բաթրիգխանէմիզտէ պիլիճիմա, պագը Թաղ· խորհուրդլար թարաֆընտան թագտիմ իտիլէն հիսապլարըն թահգրգ վէ թէտգրգ ալթ իլէ մէշղուլ օլմուշ տուր։

Վուգու պուլան տավէթի մախսուսէ իւզերինէ, տիւն Ս· Երուսաղէմ Բաթրիկի վէքիլի Դեր· Սէֆէրեան Տ· Սիմէոն Ս· Արքեպիսկոպոս, վէ Բաթրիգխանէ թիւրքճէ Դալէմի մուտիրի Մեծ· Խաչատուրեան Կարապետ էֆէնտի Մաղիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ պիլ ազիմէ, նազրը տէվլ· Յակոբ բաշա հաղրէթլերինին նէզտի ալիլերինէ կիթմիշ, վէ Ս· Երուսաղէմ պօրճու հագգընտա վուգու պուլան պագը սիւալլերին ճէվապլարընը վէրմիշլեր տիր։

Սաատէթլու Մամիկոնեան Միքայէլ էֆէնտի հաղրէթլերի, միլլի պիւտճէ թէֆթիշ գօմիսիօնունտան իսթիֆա իթմիշ տիր։

Գեր· Տ· Մելքիսեդեկ Սրբազան թարաֆտարը օլան պիր դաշ երեսփոխան էֆէնտիլերին, չարշէնպիհ կիւնիւ Դալաթա խորհրդարանընտա Ամեն· Ս· Պատրիարք հայր հաղրէթլերի իլէ խուսուսի պիր միւլագաթտա պուլունտուղլարը, ախնքի նիւսխէմիզտէ իշար իտիլմիշ իտի։

Պու միւլագաթընն սէպէպի, մէսմուաթա նէզարէն շունտան իպարէթ իմիշ։

Եանի կէչէն բազար կիւնիւ միւմայիլէյհիւմ Երեսփոխան էֆէնտիլէր, միւմայիլէյհ Գեր· Տ· Մելքիսեդեկ Սրբազան իլէ պիր հիւմնի իթթիֆագ հուսուլէ կէթիրիլմէսի հագգընտա միւլագաթ վէ միւզաքէրէ իթմիշ օլտուղլարընտան, պունուն նէթիճէսինի վէ Գեր· Տ· Մելքիսեդեկ Սրբազանընն օլ պապտէ զուհուրա կէլէն պագը իֆատաթընը թէֆհիմ իթմիշլեր, վէ Ամեն· Ս· Պատրիարք հաղրէթլերի տէ մէսէլէնին Կրօնական ժողովա պիլտիրիլմէսինի պէեան իթմիշ տիր։

Մէսմուաթա նէզարէն, Գեր· Տ· Մելքիսեդեկ Սրբազանընն քարոզտան մահրում գալմասընա դարշը իքի իւչ քիշի տիւնքի Կրօնական ժողովա պիր իթիրազնամէ կէօթիւրմիշլեր տիր։ Հալպու քի մէզքիւր էվրագ Ամեն· Ս· Պատրիարք հայր հաղրէթլերինէ խիթապէն եազըլմըշ օլուպ, վէ միւշարիլէյհ հաղրէթլերի տէ Մէճլիստէ հաղրը պուլունամամըշ օլտուղունտան, մէզքիւր յայիհանընն միւշարիլէյհ հաղրէթլերինէ կէօթիւրիւլմէսի լիւզումու կէօսթէրիլմիշ տիր։

Քէզալիք մէսմուալա նէզարէն, Երզրումտաքի էհալիմիզ պիր միւտտէթ Առաջնորդ ինթիխապ իթմէմէքլիկէ, վէ Առաջնորդական Տեղապահ Արժ· Տ· Գրիգոր հայր իտարէսի իլէ գանտաթիթմէքլիկէ գարար վերմիշլեր տիր։

Միւմայիլէյհ Արժ· Տ· Գրիգոր հայր սահիպի տիրաեէթ վէ թէճրիպէքլաք պիր զաթ օլուպ, պու մէճմուրիեէթի չէնտ տէֆա իճրա իթմիշ, վէ ումումուն մէմնունիյեէթինի մուճիպ օլմուշ տուր։

Իշիթմիկիմիզէ նէզարէն, թէքիրտաղ էհալիսի, Դիմաքսեան Դեր· Տ· Հմայեակ Սրբազանը քէնտիլերինէ Առաջնորդ իթմէք արզուսինտէ պուլունմադտա տրը։

Մաել էմնունիյէ տայիմա ալընան խապերլերտէն, թէքիրտաղ էհալիսի, միւմայիլէյհ Հմայեակ Սրբազանըն զայրէթ, էհլիեէթ վէ թավը ու հարէքէթինտէն մէմնուն օլտուգլարը անլաշըլմադտա տրը։

Թարաֆը էշրէֆի հաղրէթի Բաթիշահիտէն, Բաթրիգ հաղրէթլերինին եարըն սաաթ 3տէ մաղէյնի Հիւմաեունը Միւլիքեանէտէ պուլունմալարը հագգընտա, շերէֆթէէլլիւգ իտէն իրատէյի Սէնիյեէյի ճէնազը Բաթիշահի, էվվելքի կիւն սաաթ 9 բատտէլերինտէ բաթրիգխանէեէ թէպլիղ պույրուլտուղու ախնքի նիւսխէմիզտէ եազըլմըշ օլուպ, ֆագաթ պու իրատէյի Բաթիշահինի թէպլիղէ մէճմուր պույրուլմուշ օլան մաղէյնի Հիւմաեունը Միւլիքեանէ թէշրիֆաթի էվվելի պէյ էֆէնտի հաղրէթլերի Բաթրիգխանէեէ թէշրիֆ պուեուրմուշ իքէն, սէհվէն թէշրիֆաթի ումումիեէ նազրը տէվլ· բաշա հաղրէթլերի տէնիլմիշ օլտուղունու մաել իթիզար թասհիհ օլունուր։

ՄԱԹԷՄԻ ԱՋԷՄ

Տիւն մատամ Տօդթ· ճէլալէանընն ճէնազէսի զիյնէթի մութանիման սուրէթտէ Ս· Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ, Դեր· Գարեգին Սրբազան, վէ Արժ· Աբշարունի վարդապետ, վէ Զէյթունլու Արժ· Գրիգոր վարդապետ վէ խայլի զէվաֆը միւթէպէրէ հաղրը օլտուղու հալտէ, իճրա իտիլմիշտէն սօնրա, Շիշլի գայրիսթանընա նագլ իլէ տէֆն իտիլմիշ տիր։

Ճէնազէ սանտըգը արապաեա վաղ իտիլտիկի վագըթտա, պիրի միւթէվէֆիլեէնին հէմշիրէյի միհրթէրէմէսի մատամ Երուանդ Մէրեէմ գուլի, վէ տիկերլերի տախտ ադրապարը թարաֆընտան օլտուղու հալտէ, իւչ ղըթա չիշէք վագը իլէ թասալիմ իտիլմիշ տիր։

Պէտապախթ մատամ Նարգուհի Տօդթ· ճէլալեան կիպի նէզարէթի, թէրպիյեէլի վէ ինսանիյեէթլի պիր գատընընն պէօյլէ կէնճ չագընտա, վէ ագտը նիքահընընն հէնուզ իքինճի սէնէսի պիլէ պիթմէտիքտէն պաշգա, ագտը նիքահընընն իսէ, իւչունճի տերընտան պէտ իլէ պիր իլլէթի միհրիքէ բէնչէսինտէ չիմտիսէ տէկին էսիր գալարգտան սօնրա, քի ամ սայ ու զայրէթ վէ իհթիմամ պիհուտէ օլարագ, աղ ի տարի պագա իթմիշ օլմասը, տօղրուսու, հեր քէսին, վէ պիլ խասատ Տօդթ· ճէլալեան էֆէնտինին, վէ Աչըճեան, Երուանդ էֆ· Մերեէմգուլեան, վէ Պէյլերեան միթէպէր ֆամիլեարարընն հիւզն ու էլեմի ազիզլերինի մուճիպ օլմուշլար տրը։

ԽԱՆՐԻՃԻԵԼ

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԹԻՆԱՅԱ ԶԵԼԶԵԼԷ

Աթինա 3 ապրիլ

Շարգտան զարպա տօղրու չէտիտ պիր հարէքէթի արզ վուգու պուլուպ, շու տագըգաեա գատար չիտտէթի հիսս օլունմաղլա, չէտիտ պիր հէեէճանը մուճիպ օլմուշ տուր։

ՊՈՒԼԱՆԺԷՆԻՆ ԲԱՐԻԶՅԷՆ ՖԻՐԱՐԸ

Բարիզ 3 ապրիլ

Ժէնէրալ Պուլանժէնին Պրիւքսէլտէն 2 ապրիլ թարիխի իլէ նէչը իթտիկի պիր պէեաննամէտէ, ալէյհինտէ վագը օլան թաագըպաթը խօտսէբանէ վէ հագգընտա իճբասընա թէչէպպիւս օլունան թէտապիրի ատլիեէյի ֆէվգէլատէտէն խէլաս օլմագ իւզրէ ֆիրարէ մէճպուր օլտուղունու, վէ հաբիմ վէ եա հէյեէթի ատուլտէն միւրէքքէպ պուլունաճագ օլան պիր հէյեէթի թապիյեէյի ատլիեէ հուզուրունտա մուհաքէմէ օլմաղա հաղը պուլունտուղունու պէեան իտէրէք, գապիլ իսքեան, նամուսլու վէ սէրպէսթ պիր ճումհուրիեէթին թէչքիլի իչին, ինթիխապաթը ումումիեէնին նէթիճէսինէ տէկին Պէլճիգատա իգամէթ իյլեեճէկլինի պէեան իթմիշ տիր։

Պրիւքսէլ 3 ապրիլ

Ժէնէրալ Պուլանժէ, պու կիւն պազը ղաղէթա մուհարրիրլերինի նէզտինէ գապալ իտէրէք, նէ սէպէպ մէպնի Պրիւքսէլէ ֆիրար իթմէկէ մէճպուր օլտուղունու պէեան իյլէմիշ տիր։

Մումանլէյհ միւտտէթի մէտիտէ իսթիեարը ղուրպէթ իթմէեէճէկլինի, վէ ինթիխապաթը ումումիեէնին նէթիճէսինտէ ֆըրգայի միլիյեէնին ղալէպէ իտէճէկլինէ իւմիտ իթտիկլինի սէօյլէմիշ տիր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՀԷՑԵԷԹԻ ՎԻՒԲԷԼԱՍԸՆԸՆ ԻՕԹԻՖԱՄԸ

Գուքրէշ 3 ապրիլ

Հէյեէթի վիւքէլա իսթիֆա իթմիշ տիր։

ՀԱՊԷՇ ՎԷ ՇՈՒԱ ՄՈՒՀԱՐԻՊԼԻՍԻ

Բօմա 3 ապրիլ

Ամանս Սթէֆանի թէլէկրաֆ չիրքէթինին ղաղէթալարա թէպլիղ իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Հապէշիսթան նէճաշիսի իլէ Շուա հիւքիւմտարը Մէնէլիք միեանընտա, վուգու պուլան մուհարէպէտէ նէճաշինին օլտուսու մաղլուպ վէ բէրիշան օլտուղու կիպի, միւմանլէյհ տախի, էնանայի մուհարէպէտէ ալտրը եարէլերտէն միւթէէսիրէն վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

(Պէվ-ըռ- Ռէյկ-ֆլը)

ՐՈՒՍԻԱ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ ՃԷՏԻՏԻ

Բէթէրսպուրկ 1 ապրիլ

Իսթիգրազը ճէտիտ, մէէմուլին պիւթիւն պիւթիւն ֆէվգինտէ օլարագ մուվաֆֆագըյեէթ հասըլ իթմիշ տիր։ Իմզալարը նէթիճէսինտէն թագրիպէն 6 միլեոն ֆըրանգ հասըլ օլմուշ տուր։

ՎԻՒՐԹԷՆԳԷՐԿ ԳՐԱԼԸ

Բարիզ 1 ապրիլ

Նիստէն իշար օլունուեօր քի, Վիւրթէնպէրկ գրալը պէրինճի շարլ տիւշար օլտուղու Նիւզուլտէն տօլաեը, միւտտէթի մէտիտէ պիհուշ գալմըշ տըր։

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՄՈՒԱՀԷՏԷՍԻ

Բօմա 1 ապրիլ

Մ. Գրիսբի վէ Մ. Բաբարիկօբուլօս, Իթալիա իլէ Եունան պէյնինտէ միւճէտտէտէն ագտ օլունան թիճարէթ մուահէտէսինի պու կիւն իմզա իթմիշլէր տիր։

ԼԻԿ ՎԷ ՊՈՒԼԱՆԺԷ

Բարիզ 1 ապրիլ

Մ. Տէրուլէտ Ֆրոն ղաղէթասընտա պիր պէնտ նէշրի իլէ, Լիկ տէ Բաթրէօթը Ժէնէրալ Պուլանժէ իլէ իթթիֆագ իթմիշ օլուպ, ֆագաթ Ժէնէրալ Պուլանժէ Լիկ ճէմիյեէթինի ասլա իտարէ իթմէմիշ օլտուղունու, վէ Լիկ ազասընը, Ժէնէրալը մէէմուրլիյնի տէկիլ, թարաֆտարլարը օլտուգլարընը պէեան իթմիշ տիր։ Պու պէնտ, «Լիկ տէ Բաթրիօթ ճէմիյեէթի ըէեիսի Տէրուլէտ» տէեի իմզալանմըշ տըր։

ԱՆԹՈՒԱՆ ՎԷ ՊՈՒԼԱՆԺԷ

Բարիզ 1 ապրիլ

Մ. Անթուան, Հավր շէհրինտէ քէնտի շերէֆինէ քէշիտէ օլունմուշ օլան զիեաֆէթտէ իյրատը նուրթգ իտէրէք, ճիւմհուրիեէթին պիլճիւմլէ ֆըրգալարընը վաթանտաշլըգ էսասը իւզէրինէ ագտը իթթիլաֆ վէ իթթիֆագ իթմէլէրինի թավսիեէ, վէ հիւքիւմէթի մութլագա իլէ Պուլանժէ հիւքիւմէթի ալէյհինտէ պէեանը ֆիքը իլէ թէքրար Լիկ Բաթրիօթիք ճէմիյեէթի թէչքիլ իթմէք իսթէսիկինէ տայիր օլան շաեիաեը թէքզիպ իթմիշ տիր։

ՎԻՍՄԱՆ ՍԷՖԷՐԻ

Զէնկիպար 1 ապրիլ

Վիսման վէ Բէթէրս նամ Ալման գօմիսէրլէր, տիւն պուրաեա վասը օլմուշլար տըր։

ԲՐԷՆՍ ՊԻԶՄԱՐԳ ՎԷ ՍՈՒԼՀ

Բրէնս Պիզմարգ, ապրիլ իսթիտասընա թէսատիֆ իտէն եէվմի վէլատէթի միւնասէպէթի իլէ, իմբէրաթօր վէ խանէտանը իմբէրաթօրի թարաֆընտան պէրայի թէպրիք նէզտինէ իրսալ օլունան հէյեէթլէրէ, մուհաֆազայի ասաեիշէ ղայրէթ իտէճէկլինի վէ սուլհ ու ասաեիշի իհլալ իտէր հիչ պիր հալ վուգուա կէլմէեէճէկլինի ճէվապէն պէեան իթմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ԶՈՒԻՑԵՐԻԱ ՄՈՒԱՀԷՏԷՍԻ

Իթալիա մէճլիսի մէպուսանը, Իթալիա իլէ Զուիցերիա պէյնինտէքի թիճարէթ մուահէտէսինի, խաֆի օլարագ 32ոէ գարշը 175 ըէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր։

ՄՈՒԱԼԼԻՄ ՍԻՒԷՍ ՎԷ ՍԻԵԱՄԷԹԻ ՐՈՒՀԱՆԻԵԷ

Վիէննատան մարտ 31 թարիխյլէ եազըլտըղընա կէօրէ, մուալլիմ Սիւէս, մարտ 2տէ մէճլիսի մէպուսանտէ մէքեաթիպի իպթիտայիէ հագգընտա իճրա օլունան միւզաքէրէ էնանասընտա, պիր ուզուն նուրթգ իյրատ իտիպ, էվվելտէն սօնունա գատար ֆըրգայի բուհանի ալէյհինտէ մուալսէզէյի չէտիտէտէ պուլունմուշ տուր։ Նաթըգը մումանլէյհ Ֆրանսա, Իթալիա վէ Իսբանիանը սիեասէթի բուհանիեէեէ ֆէտտա օլմուշ օլտուգլարընը վէ սէլամէթլէրի եալընըզ սընըֆը բուհանինին վէլիլիքլէրինտէն խէլաստան իլէրի կէլէճէկլինի պէեան վէ իսպաթ իթմիշ տիր։

ԱՇԻՆՕՖ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Բէթէրսպուրկտան Պէրլինէր Թակպլաթ ղաղէթասընա իշար օլունտուղունա կէօրէ, գազագ Աշինօֆ իլէ պաշ բահիպ Բախսիօս պա էմրի ալի Բէթէրսպուրկ շէհրինէ նագլ օլունաճագլար տըր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Ապրիլ 3 թարիխի իլէ Մանչիոր ղաղէթասընա իշար օլունտուղունա կէօրէ, թարիխի մէգքիւրտէն պիր կիւն էվվել, Ռօոէ նամ ղաղէթանընը զապթ վէ միւսատիրէ օլունմասը իւզէրինէ շէհիրտէ բէք չօգ քիշիլէր թէվգիֆ, վէ պունլար միեանընտա ավօգաթ Գիրօֆ նամ զաթ իշէրիլէրտէ մալիւմ օլմաեան պիր եէրտէ մահպուս իտիլմիշ, վէ Մանչօֆ մաթպասը զապթա թարաֆընտան մուհասէրէ օլունուպ զապթ օլունան զապէթանընը էլ եազըլարը վէ եա բրովալարը վէլվէլէ վէ չիտտէթլէ թալէպ օլունմուշ իսէ տէ, պիր չէյ պուլունմատըղընտան մաթպասընը իշճիլէրի հապսա իլգա օլունմուշ, լաքին ֆէբտասը կիւնիսալը վիրիլմիշլէր տիր։

ՍԸՐԳԻՍ

Պէլկրատտան մարտ 31 թարիխի իլէ իշար օլունմուշ տուր։

Տիւն Մ. Վամիլիեէվիչին թահթը բրեասէթինտէ օլարագ Պէլկրատտաքի լիպէրալլարտան միւրէքքէպ պիր ճէմիյեէթ ինիգատ իտիպ, Մ. Զանգօֆ տախի մէտուէն հազըը պուլունմուշ տուր։

Մէպուսանտէն պիրի, կէչէնլէրտէ մէէմուրիեէթի մախսուսէ իլէ գրալիցա Նաթալինին նէզտինէ կէօնտէրիլմիշ օլան բէեիսի ճէմիյեէթ մումանլէյհ Մ. Մէլիսէվիչէ, գրալիցա Նաթալի իլէ մէտրօպօլիտ Միշէլին ավտէթի հագգընտա իյրատ սիւալ իլլէտի։ Հուզզարտէն էքսէրիսի օլ պապտէ մումանլէյհտէն պիր ճէվապը գաթի վէ սարիհ իթթասընը թալէպ իթտիլէր։ մումանլէյհտէ, գանունը էսասիեէ միւրաճաաթը պէթթավսիեէ Սըրպլըլարընը քէնտիսինէ իյրատ իթտիքլէրի սիւալին ճէվապընը գանունը մէգքիւրտէ պուլապիլէճէքլէրինի ճէվապէն պէեան իթմիշ, վէ պու ճէվապ գապուլ օլունմուշ տուր։

• •

Մ. Զանգօֆ, մարտ 31ինտէ Մ. Բիսթիչ իլէ պիր պուչուգ սաաթ գատար միւլագաթ իթմիշ տիր։ Իչպու միւլագաթընը մահիյեէթի խուսուսիեէեի հաեիզ օլտուղու մէվզուգէն խապէր վէրիլիեօր։ Մ. Բիսթիչ պիր գաթ իլէ միւլագաթընտա, Մ. Զանգօֆուն Պէլկրատտա իգամէթինին Սըրպիա իլէ Գուլկարիա պէյնինտէքի միւնասէպաթա հիչ պիր սուրէթլէ թէէսիրի նուֆուզ իտէմէեէճէկլինի խատտա իթմիշ տիր։

Վասի հէյեէթի վէ միւքէլա վէ հաթթա պիզզաթ Մ. Բիսթիչ, Պուլկարիսթան իլէ միւնասէպաթը տօսթանէտէ պուլունմադ արզուսունտա տըրլար։

Մ. ՆԻԳՕԹԷՐԱ ՎԷ ԲԱԲԱ

Իր-Լէ- զաղէթասը, Մ. Նիգօթէրանընն Բաբա իլէ կէօրիւշմիւշ օլտուղունու պէեան իթմիշ օլմաղլա, Մ. Նիգօթէրանընն եէնէ մէգքիւր զաղէթա վասըթասը իլէ նէչը իթմիշ օլտուղու թէքզիպնամէսինի Օ-ԷրՇ-Ֆօրէ Բօմա զաղէթասը Իր-Լէ- զաղէթասընտան նագլ վէ տէրճ իթմիշ տիր։

Մ. Նիգօթէրա, պու միւնասէպէթլէ, Իթալիա հիւքիւմէթի իլէ Բաբալըգ արասընտաքի միւնասէպաթա տաեիր օլան էֆքեարընը իլան իթմիշ տիր։ մումանլէյհ Իթիլաֆ թարաֆտարը օլուպ, Մ. Գրիսբի իլէ Մ. Զանարտելլինին շէտիտ բօլիթիգասընճա, վէ գապուլ իթտիրտիքլէրի եէնի գանունը ճէզա ահքեամընճա պէեանը թէէսսիֆ իթմէքտէ տիր։

«Մ. Նիգօթէրա, մէմլէքէթ, բուհանիլէրէ գարշը օլան պու բօլիթիգա լէհինտէ օլմատըղընը պէեանտէն սօնրա տէմիշ տիր քի, պէնիմ Բաբաեա վիզիթամ պիր մասալ տըր։ լաքին ինթիխապ իտէճէք օլուր իսէմ, Մօնթէչիթօրիօ Բաբասընտան զիեատէ վաթիգանտաքի Բաբաեա միզիթաեը թէրճիհ իտէրիմ»։

ՀՕԼԱՆԴԱ ՎԷ ԼԻՒԲՔԷՆՊՈՒՐԿ

Լիւքսէնպուրկտան մարտ 31 թարիխի իլէ իշար օլունտուղունա կէօրէ, մէճլիսի վիւքէլա, թարիխի մէգքիւրտէն պիր կիւն էվվել պիլ իհթիմա, հէյեէթի նիեապէթին թէէսսիսի հագգընտա իթթիխազ օլունաճագ ուռուլ իւզէրինէ իճրայի միւզաքէրէ իթմիշ տիր։ մէճլիստէ իքի թէքլիֆ վագը օլմուշ տուր։ «Ֆիլէմէնքտէ հէյեէթի նիեապէթ իլան օլունտուղունու միւթէագգըպ մէճլիսի մէպուսան, տիւգ տը Նասօեը Լիւքսէնպուրկ կրանտիւգալըղընընն իտարէյի ումուրը նաեիպէսինէ պաշլամասը իչիւն տավէթ իթմէլի՞մի տիր։ վէ եախօտ տիւգիւն պէեաննամէսինէ պէքլէեիպ տէ սօնրա՞մը գանունը էսասիեէ թէվֆիգէն եէմինէ տավաթ օլունմալը տըր»։

Մէճլիս իքինճի թէքլիֆ մուճիպինճէ գարար վիրմիշ օլմաղլա, մէճլիսի մէպուսան պատէհու նաեիպի հիւքիւմէթէ եէմին իթտիրճէճէք տիր։

ԳՕՆԹՈՒԱՌ ՏԷՄԳՕՆԹ

Մէգքիւր պանգանընն տէբօղիթօ ասհապընա ախեեունընը թէսվիյեէ իթմէք իւզրէ, պիր չօգ մուավէնէթ իսթիտիկի մալիւմ տիւր։

Մէգքիւր պանգանընն ումուրը հիսապիեէսինէ մէէմուր օլան զէվաթ, տիրէքթօրլարընընն մէսուլիեէթինի թայէին իթմէք իւզրէ, թանզիմ իթտիքլէրի բաբօրը միւատտաի ումումիեէ իթա իթմիշլէր տիր։

Մէգքիւր լաեիհաեա կէօրէ, տիրէքթօրլար կիւզերան իտէն դեկտ. 31 ինտէ հիսսէտարան մէճլիսի ումումիսինտէ, Գօնթուառընն իշլէրի եօլունտա վէ կէչէն սէնէլէրէ նիսպէթլէ թէմէթթիւի զիեառէ օլտուղունու պէեան իթմիշ օլմաղլարը մէսուլիեէթլէրինէ տայիր, միւատտաի ումումի տէրագատ թահգըգաթէ միւպաշէրէթ իթմիշ տիր։

Գօնթուառ տ'Էսգօնթ տիրէքթօրու պանգանընն տիւեունընընն մուգատտէմա 179 միլիօն ֆրանգ օլտուղունու պէեանլա, թասթիլի թէէտիեաթ օլունմամասը իչիւն, մուավէնէթ թալէպ իթմիշլէր իքէն, թահգըգաթ նէթիճէսինտէ, Գօնթուառընն տիւեունը 207 միլիօն ֆրանգա պալիղ օլմաղլա, թահթը մուհաքէմէեէ ալընմըշլար տըր։

ԷՎՐՕԲԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Մ-ՕՀէ-Լ Տէբլօ-Ռիէ դաղէթասընտան պէր վէճհի աթի նագլ օլունմուշ տուր։

Գօնթ Հէրպէրթ Պիզմարգընն Լօնտրաեա սէյեահաթը իւզէրինէ, Ինկիլթէրանընն իւչ միւթթէֆիգ տէվլէթլէրինն միւզաքէրաթը տիւվելիեէեէ իշթիրաք իթմէտիքլէրի տէ զանն օլունմադ։ Ինկիլթէրա տէվլէթի հիչ պիր զէմանտէ բօլիթիգատան պու տերէճէ էլ չէքմէմիշ տիր։

Պաղըլարը, Ինկիլթէրանընն մէնաֆիի պահրիեէսի իլէ միւսթէմլիքեաթընը մուհաֆազատան պաշգա չէյ տիւշիւնմէտիկլինի իտտաա իթմիշլէր իսէ տէ, Ինկիլթէրա տէվլէթինին մահզա մէնաֆիի պահրիեէսի իլէ միւսթէմլիքեաթընը մուհաֆազա իթմէսի լիւզումընա մէպնի, էվրօբա ումուրը սիեասիեէսինտէն քէֆֆի եէտ իտէմէեէճէկի պէտիհի տիր։

Մուգատտէմա Ինկիլթէրանընն պահրէն եալընը պիր բէֆիգի պուլունուպ, օտա Ֆրանսա իտի։ պու կիւնքիւ կիւնտէ, Ալմանիա վէ պիր տերէճէեէ գատար Իթալիա վէ Բուսիա տախի, գուվվէյի պահրիեէլէրինն թէզեիտ իթտիքլէրինտէն, Ինկիլթէրատա բագիպ ատտ օլունապիլիրլեր։

Պինաէն ալէյհ Ինկիլթէրա տէվլէթի տիւվելի միւշարիլէյհիւմ միեանընտա հուսուլէ կէլէն իթթիֆագլարա նազարը միւսամէհա իլէ պագըլամաղ։

Պահրը մուհիթի միւթէտիլ ուզագ իսէ ֆտէ, Պահրը շըմալիտէ վէ Ադ տէնիզտէ մէգքիւր տէվլէթլէրին տօնանմալարընա թէսատիֆ օլունուր։ Բրէնս Պիզմարգ տախի, Բրայխշթակտա ֆըրգայի մուխալիֆէտէն պիր զաթա ճէվապէն պունու իթիրաֆ իթմիշ իտի։

Օլ զաթ, ուզագ տէնիզլէրտէ, Ինկիլթէրանընն ճէսիմ գուվվէյի պահրիեէսինէ Ալմանիանընն մուգապէլէ իտէմէեէճէկլինի պէեան իթմէքլէ, բրէնս Պիզմարգ, Էվրօբա տէնիզլէրինտէ Ինկիլթէրատան ինթիզամ ալապիլէճէկլինի սէօյլէմիշ տիր։

Պինապէրին Ինկիլթէրանընն էվրօբա բօլիթիգասընա ալէյհ ատտար օլմատըղընա տաեիր օլան զանն վէ զէհապ տօղրու օլմաղ։ Էվրօբա տէնիզլէրինտէքի մէնաֆիի տերքեար օլուպ, Ֆրանսա, Իսբանիա, Իթալիա, Ավսթրիա վէ տիւվելի սայիրէ իլէ Ալմանիա վէ Բուսիանընն տիբլօմաթլըգ թէսավվուրլարընտա ալէյհ ատտար օլմամասը մուհալ կիպի տիր։

Տիւվելի միւշարիլէյհիւմիւն պաղըլարը արասընտա զուհուրէ կէլճէճէք օլան էխթիլաֆլար տա Ինկիլթէրանընն մէսլէքի սիեասիեէսինէ թաթպիգ օլունաճագ տըր։ Ֆագաթ մէնաֆիի մէգքիւրէ տախի Ինկիլթէրա բիճալը սիեասինճէ սիվերի միւխթէլիֆէ իլէ թէսավվուր օլունուր։

Մէսէլա միւսթէմլիքեաթ բօլիթիգասընտա վէ մէվզուատը սաեիրէտէ Մ. Կլատսթօն իլէ լօրտ Սալիզպրիինին մէսլէքլէրի մութապրգ տէկիլ տիր։ Մ. Կլատսթօն բրէնս Պիզմարգընն միւսթէմլիքեաթ բօլիթիգասընը գապալ իթմէզ։ լօրտ Սալիզպրի իսէ, օ բօլիթիգաեը թէրվիճ իտիեօր։ Վիկ վէ թօրի ֆըրգալարընընն խարիճի բօլիթիգատա պազը միւպաեէնէթլէրի օլտուղու հալտէ, մէվզրի իգթիտարտէ օլտուգլարը զէման բարլամէնթօնընի թաստիգի օլմատրգճա, գաթիէն ագտը մուգավէլէ իտէմէեիպ մուխապէրէ իլէ իքթիֆա իտէրլէր։

Լօրտ Սալիզպրինին իթթիֆագը միւսէլլէս հագգընտա մէսլէքի չէյլէ իյզահ օլունապիլիր։

Իւչ միւթթէֆիգ տէվլէթլէրին 1879տա թանզիմիթտիքլէրի մուահէտէ, Պէրլին ահտնամէսինին մուհաֆազասընը տախի միւթէզամին օլտուղունտան, լօրտ Սալիզպրի գապինէսինին տիւվելի միւշարիլէյհիւմէ մէյեալ պուլունտուղու պէտիհի տիր։ Ֆագաթ պունուն իչին իթթիֆագլարընա ըէսմէն տուխուլինէ լիւզում եօգ տուր։ պու սուրէթտէ պազը ահվալ զուհուրինտէ, Ինկիլթէրանընն չիմտիքի գապինէսի մէվզրի իգթիտարտէ օլտուղու թագտիրտէ, տիւվելի միւթթէֆիգէեէ մուավէնէթի սիեասիեէտէ պուլունապիլիր իսէ տէ, Մ. Կլատսթօն ֆըրգասը, մէվզրի իգթիտարտէ օլտուղու հալտէ մուավէնէթ իթմէզ։

Հէր հալտէ Ինկիլթէրանընն բօլիթիգասը պազը ճիհէթլէրլէ էվվելճէ քէշֆի օլունամաեաճաղընտան քէնտիսի իլէ ուզուն միւտտէթ իչիւն պիր իթթիֆագ ագտը մուհալաթտէն տիր։

Միւսթագրլէն Էվրօբա բօլիթիգասընտա Ինկիլթէրանընն մէսլէքի մէճհուլ հիւքմիւնտէ տիր։ գուվվէթի շայեանը էհէմմիյեէթ իսէ տէ, պունուն հանկը թարաֆա իսթիմալ օլունաճաղը չիմտիտէն քէշֆ վէ թահմին օլունամադ։

ԹԷՎՃԻՀԸ ՎԷ ՆԻՇԱՆ

Տէրսաատէթ թիճարէթ օտասը բէեիսի սանիսի Պասմաճը զատէ իզզ։ Ֆէրիտ պէեէ բիւթպէյի սանեէ սընըֆը միւթէմաեիզի։

Տէրսաատէթ պիրինճի թիճարէթ

մահքէմէսի աղաբնտան իզզ. Տիգրան էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիեէ սընըֆ միւթէմաեիզի.

Պէյօղլու պիտաեէթ մահքէմէսի աղաբնտան իզզ. Վահրամ էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիեէ սընըֆը սանիսի.

Իւչիւնճիւ տաեիրէյի պէլէտիեէ մալ մէէմուրը իզզ. Ալի Ֆաեիզ էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիեէ սընըֆը սանիսի թէվճիհ.

Իզմիր խախամ պաշբսը Ավրամ Բալաչի էֆէնտիեէ թէպտիլէն իֆինճի Մէճիտի.

Ճիւմաայի Պալա գասապասը էշրաֆընտան Հիւսմէն Սըրդը էֆէնտիեէ տէօրտիւնճիւ Մէճիտի.

Թէպաայի Տէվլէթի Ալիեէտէն Էսիրնէ շրմէնտրֆէր մէրքէզինտէ միւսթախսէմ Մ. Արագէ տէօրտիւնճիւ Մէճիտի նիշանը զիյշանը ինսան պույրուլմուշ տուր.

ԷՎԱՄԻՐ

Ըէսմի տամղա նիզամնամէսինին պիրինճի մատտէսի մուճիպինճէ, հիւքիւմէթլէ էֆբատ պէյնինտէ թէաթի օլունան սէնէտաթ իլէ հէր նէվ իլանանամէ վէ միւրուրիեէ իլմուլխապէրլերի լիէճլիլ իճթիմա մէհաքիմտէ իպրաղ օլունանաղ սէնէտաթ տամղա ըէսմինէ թապի խսէտ, իչպու «հէր նէվ իլանանամլերտէն» մագսէտնիզամնամէի մէզքիւրուն իքինճի մատտէսիյէ բիւսուրը մագթուէ թարիֆէսինտէ թասրիհ իսիլտիկի վէճհ իլէ, էշխաս թարաֆընտան նէշր օլունան իլանանամէլէր տիմէք օլմասըյլա պու պապտէ հիւքիւմէթէ միւթէալլիզ իլանանամէլէրին տամղա ըէսմինէ թապի օլամաեաճաղը հագդընտա օլուպ, մուգատտէմա պա պույրուլմուշ Սամի խազինէյի ճէլիլէեէ թէպլիղ պույրուլմուշ օլան Նուրայի Տէվլէթ թանզիմաթ տաեիրէսի մաղպաթաը ահքեամընա դըեասէն, ըէսմի տամղաեա թապիկէեէթի պաղը թարաֆտան թէքլիֆ վէ իֆատէ օլունան վէ էվրաղը ըէսմիեէտէն մաատուտ պուլունան աշար մէզատ գաեիմէրինէ տախի բուլ վաղը լաղըմ կէլմէեէճէկի, Մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն լաղըմ կէլէնլերէ էմր ու իշար պույրուլմուշ տուր.

ՄՈՒՀԱՌԷՄԻ

—

ՃԷՋԱԵԻՐԼԻ ՏՕԼԱՆՏԸՐԸՃԸ ՀԱՃԸԼԱՐԸՆ ՄՈՒՀԱՌԷՄԷՑԻ ԴԱՐԻՊԵԼԷՐԻ

(Տէ-Դէլ Նէ-Էէ-Դէրդէն պէրէէ)

(Մէհմէտ աղանըն իֆատէսի)

Մէհմէտ— հաճի Ալի պանա տէտի քի, «պիզէ պէչի պիր եէրտէ 2 ալթընըն լիւզումու վար վիրիր իսէնիզ, սանտըղտաքի ալթընլարը սիզէ վիրէճէկիզ» պէնտէ ճէվապէն արդատաչլարըմա սօրմատըգճա վիրէմէեէճէկիմի պէեան իյէտիմ. պունուն իւզէրինէ հէտտէթլէնէրէք եէնէ պիր թաղըմ իթալէյի լիսանէ դալդըչը. Տիւչիւնտիւմ վէ մատամքի ալթընլարը պիզէ վիրէճէքսինիզ, պիզտէ սիզէ օ իքի պէչի պիր եէրտէ ալթընը վիրիրիզ, տէտիմ. ագշամ իւզէրի բարաեը վերտիք.

Քէնտիլէրինի իրթէսի կիւնիւ Բարմաղ գաբու ճիվարընտա, Խաչիկին գահվէխանէսինտէ պուլմաղլըղըմըզը պէեան իյէտի. իրթէսի կիւնիւ մէզքիւր գահվէխանէեէ կիթտիք. տէֆինէլէրին ճէլպի զըմնընտա, սիեահ պիր գօեուն իլէ Ինչ եաղըը պիր բիրինչ թասրն լիւզումը օլտուղունու պէեան իյէտիլեր.

Էվվէլէմիրտէ պիզ վիրմէմէք իսթէտիք իսէ տէ, օ հալտէ պիւթիւն էմէքլէրին մահվ օլաճալընը, վէլհասըլ էլտէ իտիլէճէք տէֆինէ անճաղ պունլար իլէ էլտէ իտիլէպիլէճէկինի գաթիէն պէեան իյէմէլերի իւզէրինէ անլերի տախի ալմաղա բաղի օլտուղ.

Գօեունու ալտըղ իսէ տէ, տէտիքլերի կիպի թաս պուլամատըղ, ասնրա անը տա պիր մուհաճիրտէ սարայտա պիրլէշմէքլիկիմիզի թէնպիհ իտէրէք չըգըպ կիթտի.

Պէն, պէլքի արապ պիր ֆէնալըղ եարար միւլահազասըյլա գասապ Հիւսէյնին իլէ Մէհմէտ աղաեա Թօր-գաբուտա պուլունմալարը իչին խապէր կէօնտէրտիմ. սաաթ 10տա Ադէրայտա հաճի Ահմէտին խանէսինէ կիթտիք. պիր գաչ ադրապ տահա օթուրուեօր իտի. պիզ կիրինճէ արապճա պիր չէյլէր գօնուչտուլար, սօնրա հէրսի դալդըպ կիթտի. եալընըզ հաճի Ալի գալը, վէ էլինէ պիր սու գապը պիր տէյնէք ալարագ, վէ պիզէ տէ արդասընտան կէլմէբլիկիմիզի թէնպիհ իտէրէք սօգաղա չըդը. պիզ տէ արդասընտան կիթմէկէ պաչլատըդ. սաաթ 12 բատտէլէրինտէ Թօր-գաբուտա պիր գահվէխանէեէ կիրտիք. սօնրա Մէվլիվի խանէ գաբուսունտա վագը մէզարիսթանա կիթտիք. օրատա պիզտէն եանըմըզդա չուվալ ալըպ ալմատըղըմըզը սիւալ իյէտի. պիզ չուվալ ալմամըշ իտիք, հիտտէթլէնտի. սօնրա տէյնէքլէ թօբրաղը գազմաղա պաչլատը.

Ըէեիս.—Օ վագթի սաաթ դաչ բատտէլէրինտէ իտի.

Հասան.—Սաաթ 1½-2 բատտէլէրինտէ իտի.

Ըէեիս.—Գարանլըդ տէկի՞լ մի իտի. սիզ պիր պիրինիզի նա՞ըլ կէօրիւեօր իտինիզ.

Հասան.—Էվվէթ, գարանլըդ իտի. հաճի Ալի հէր պիրիմիզի պիր քէօշէեէ օմուրտարագ, ալտըղըմըզ եէչիլ մումարտան պիրիսինի եագտը, գազրան չուգուրուն իչինէ տօղրու թութուպ պիր թիւթսիւ իթտի.

Ըէեիս.—Մում եանտըղը հալտէ սիզ պիր պիրինիզի կէօրիւեօ՞ մը իտինիզ.

Հասան.—Էվվէթ, կէօրիւեօր իտիք. հաթթա պէն, աման հաճի էֆէնտի, սէն մումու եագտըն ամմա, էթրաֆտան պիզի կէօրմէզլէ՞ր մի, տէտիմ. ճէվապէն հիտտէթլէ «պէն մումու եագտըմ ամմա պիզի քիմսէ կէօրէմէզ» տէտի. Պիր գաչ տագըգա պէնի իշարէթ իլէ եանընա չաղըրտը.

Ըէեիս.—Օ զէման քէնտի նէ՞ըտէ օթուրուեօր իտի.

Հասան.— Ցիպինի գաղարագ, եըգտըգլարը տիվարըն եանընտա իտի. իշարէթի վէճհլէ չուգուրա պագտըրմտա, ճինսինի թանրիամատըղըմ 2 ըէսիմի ալթընը կէօրտիմ.

Ըէեիս.—Սէնտէն պաչգա քիմսէ կէօ՞րմէտի մի.

Հասան.—Էվվէթ, էրմէնի իլէ չըբաղըմ Արթինի տէ չաղըրըպ կէօսթէրմիշ իտի. պէն էլիմէ մումու ալարագ տահա զիեատէ տիդգաթ իլէ պագտըմ. բարալարընը իչինտէ պիեիւք պիեիւք եըլանլար պուլունմագտէ իտի. գօրգտում, կէրի չէքիլտիմ. գօրգումտան գաչմագ իսթէեօր իտիմ.

Հաճի Ալի եանըմա կէլէրէք պանա «չիմտի 2 լիրա լաղըմ տըր պունու վէր» տէտի. պէն տէ, բարամ եսգ ճէվապընը վիրտիմ. հիտտէթլէնտի, իթալէյի լիսանա պաչլատը, վէ մումու սէօնտիւրտիւ չէքիլիպ կիթտի. պէն զաթէն գօրդմագտա իքէն, գարանլըդտա դալընճա պիւսպիւթիւն գօրդմուշ իտիմ.

Ըէեիս.—Սօնրա նէ՞ եաբտընը.

Հասան.—Եանըմա պիր ֆէնէր ալմըշ իտիմ, եաղտըմ. պագտըմ հաճի Ալի կիտիեօր. պիզտէ արգասը սըրա կէլտիք. Ադ-սերայտա տուրտու. հիտտէթ իլէ պիզէ տէտի քի «Խիւտտամը պիր տահա տավէթ իտէճէկիմ, ֆագաթ չէքէր վէ սաեիրէ լաղըմ տըր, պունլարը ալընըզ. վէ եախօտ բարասընը վիրինիզ». պիզ թութտուգ բարասընը վիրտիք. օրատան այրըլըպ Ուն-գաբանտաքի գահվէխանէմէ կէլտիմ. գասապ Հիւսէյնին իլէ Մէհմէտ աղա տա կէլտիլեր.

Ըէեիս. — Օնլար սիզի կէօրմի՞շ մի.

Հասան.—Խայր, զիրա պանա տէտիլեր քի, պիզի պէքլէթտին տէ կէլմէտին. իրթէսի կիւնիւ հաճի Ահմէտ իլէ Ալի կէլիպ խսթէտիքլերի 30 մէճիտիեէի ալտըլար.

Պիզիմ խանտաքի օտաեա կէլտիլեր, օրթատաքի մանղալա թիւթսիւ ատթըլար իտի. էվվէլճէ ալտըղըմըզ սանտըգլարընը իչլերի ալթընը իլէ տօլու օլտուղունու պանա կէօսթէրէրէք, «պունլարը սիզէ վիրէճէկիզ, ֆագաթ 3 կիւն տօղունուլմաղ» տէտիլեր. պէն տէ կէլիպ Մէհմէտ աղաեա սէօյլէտիմ.

Պիզատէն, «խիւտտամ եըլան իսթէտի» տիեէրէք պիր եըլան իսթէտիլեր. պէօյլէ դըշ զէմանընտա եըլանընը ներէտէ պուլունաճաղընը սօրտուղումըզտա, քէնտիլէրինին պիր ահպապլարը վասրթասըյլա թէտարիք իտէճէքլէրինի, ֆագաթ պունուն իչին տէ 3էր մէճիտիեէ վիրիլմէսի լազըմ կէլէճէկինի սէօյլէտիլեր. պիզ տէ վիրտիք. սօնրա կէօրիւնմէզ օլտուլար.

Ըէեիս.—Ադա՞մատընըզ մը.

Հասան.—Ադատըգ էֆէնտիմ. պիր կիւն Մէհմէտ աղա իլէ պէրապէր Նուրի Օսմանիեէտէն կէչիեօր իտիք, օրատա տիւքքանտա քէնտիլէրինի կէօրէրէք եանլարընա կիտիպ, իչին նասըլ օլտուղունու սիւալ իթտիք.

Տէֆինէ հազըր օլուպ, թագսիմ իթմէք իւզրէ, պիր իչի եաղըը բիրինճ թասա լիւզում օլտուղունու սէօյլէտիլեր. սաթըն ալամատըգ, ֆագաթ պիր մուհաճիրտէ պուլարագ քիրալատըգ. արատան պիր խայլի կիւնլեր կէչտի, իչ, հալեա կէլ կիթտէ իտի.

Նիհայէթ պիր կիւն կիթտիկիմիզտէ «խիւտտամ բարալարը ալտը, Դաֆ տաղընըն արդասընա կէօթիւրտիւ» տիեէրէք թասը ատթըլար. պիզիմ իսրարըմըզ իւզէրինէ «եարըն կէլին սիզէ պաչգա պիր չէյ եաբաճաղըզ» ճէվապը՞ը վիրտիլեր. իրթէսի կիւնիւ հաճի Ալի իլէ պիրլիքտէ օլարագ, պէն վէ Մէհմէտ աղա իչիւմիզ Եաղլըդճը խանընտաքի օտաեա կիթտիք, պիր չօղ էճզա վէ ալէաթ վար իտի.

Հաճի Ալի, պիր քեասէնին իչինէ պիր քեաղըա քէսիպ դօյտու վէ իւզէրինի էօրթտիւ, վէ քեասէնի Մէհմէտ աղաեա վիրէրէք, պիզի պիր դաչ տէֆա տօլաչարրտը, սօնրա, աշմագլըղըմըզը պէեան իյէտի. աչտըրըմըզդա իչինտէն պէչի պիր եէրտէ ալթընը զուհուբ իթտի. վէ իրթէսի կիւնիւ պունու պիզէ վիրէճէկինի սէօյլէեէրէք, եինէ պիզտէն բարա ալտը.

Իրթէսի կիւնիւ կիթտիկիմիզտէ «խիւտտամ ալթընլարը չալտը կիթտի. սիզին Խիւտտամնան թէճէլլինիզ եօգ, ֆագաթ պիզ սիզէ պաչգա տիւրլիւ եաբաճաղըզ, սիզէ քիմսա վասրթասըյլա ալթընը եաբաճաղըզ» տէտի. 40 օգդա գատար քէօմիւր իլէ 75 տիրհէմ դալայ իսթէտի. ալտըգ. կիճէ սաաթ 1½ բատտէլէրինտէ, եինէ պօտուրումա պիրլէշտիք. քէօմիւր եանմըշ իտի. դալայ էրիտի. պիր չօղ թօզ ատթը. սօնրա սարը պիր քիւլչէ չըդարը պիզէ վիրտի. պիզ տէ Մէհմէտ աղա իլէ դուեուճճուլարա կէօսթէրտիք. կիւմիւշ խմիշ, տիրհէմինէ 90 բարա վիրտիլեր.

Ըէեիս.—Հա՞նկը դուեուճճըլարա կէօսթէրտինիզ իտի.

Հասան.—Զարը իչինտէ, թահթա գալէտէ վէ տահա պաղը դուեուճճուլարա կէօսթէրմիշ իտիք. հաճի Ալի քիւլչէեի էլիմիզտէն ալարագ, ալթընը եաբաղտան սօնրա վիրէճէկինի սէօյլէտի, իքի մէճիտիեէ տահա ալտը. պու իչին կիւճ օլտուղունտան տահա դօլաբընը եաբմագ իչին պիր ինպիք վէ սաեիրէ իսթէտի. սօնրա, պիզի Մէհմէտ աղա իլէ նամազ գըլմագ իւզրէ Էեիպ Սուլթանա կէօնտէրտի. կիթտիք, կէլիրքէն պիր տէսթի-խսթէմիշ իտի. ալտըգ, կէօթիւրտիւք պէեէնմէտի, թէքքար կիթտիք իսէ տէ, բիչմէմիշ թէսթի

ԷՎԱՄԻՐ

Ըէսմի տամղա նիզամնամէսինին պիրինճի մատտէսի մուճիպինճէ, հիւքիւմէթլէ էֆբատ պէյնինտէ թէաթի օլունան սէնէտաթ իլէ հէր նէվ իլանանամէ վէ միւրուրիեէ իլմուլխապէրլերի լիէճլիլ իճթիմա մէհաքիմտէ իպրաղ օլունանաղ սէնէտաթ տամղա ըէսմինէ թապի խսէտ, իչպու «հէր նէվ իլանանամլերտէն» մագսէտնիզամնամէի մէզքիւրուն իքինճի մատտէսիյէ բիւսուրը մագթուէ թարիֆէսինտէ թասրիհ իսիլտիկի վէճհ իլէ, էշխաս թարաֆընտան նէշր օլունան իլանանամէլէր տիմէք օլմասըյլա պու պապտէ հիւքիւմէթէ միւթէալլիզ իլանանամէլէրին տամղա ըէսմինէ թապի օլամաեաճաղը հագդընտա օլուպ, մուգատտէմա պա պույրուլմուշ Սամի խազինէյի ճէլիլէեէ թէպլիղ պույրուլմուշ օլան Նուրայի Տէվլէթ թանզիմաթ տաեիրէսի մաղպաթաը ահքեամընա դըեասէն, ըէսմի տամղաեա թապիկէեէթի պաղը թարաֆտան թէքլիֆ վէ իֆատէ օլունան վէ էվրաղը ըէսմիեէտէն մաատուտ պուլունան աշար մէզատ գաեիմէրինէ տախի բուլ վաղը լաղըմ կէլմէեէճէկի, Մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն լաղըմ կէլէնլերէ էմր ու իշար պույրուլմուշ տուր.

ՄՈՒՀԱՌԷՄԻ

—

ՃԷՋԱԵԻՐԼԻ ՏՕԼԱՆՏԸՐԸՃԸ ՀԱՃԸԼԱՐԸՆ ՄՈՒՀԱՌԷՄԷՑԻ ԴԱՐԻՊԵԼԷՐԻ

(Տէ-Դէլ Նէ-Էէ-Դէրդէն պէրէէ)

(Մէհմէտ աղանըն իֆատէսի)

Մէհմէտ— հաճի Ալի պանա տէտի քի, «պիզէ պէչի պիր եէրտէ 2 ալթընը լիւզումու վար վիրիր իսէնիզ, սանտըգտաքի ալթընլարը սիզէ վիրէճէկիզ» պէնտէ ճէվապէն արդատաչլարըմա սօրմատըգճա վիրէմէեէճէկիմի պէեան իյէտիմ. պունուն իւզէրինէ հէտտէթլէնէրէք եէնէ պիր թաղըմ իթալէյի լիսանէ դալդըչը. Տիւչիւնտիւմ վէ մատամքի ալթընլարը պիզէ վիրէճէքսինիզ, պիզտէ սիզէ օ իքի պէչի պիր եէրտէ ալթընը վիրիրիզ, տէտիմ. ագշամ իւզէրի բարաեը վերտիք.

Քէնտիլէրինի իրթէսի կիւնիւ Բարմաղ գաբու ճիվարընտա, Խաչիկին գահվէխանէսինտէ պուլմաղլըղըմըզը պէեան իյէտի. իրթէսի կիւնիւ մէզքիւր գահվէխանէեէ կիթտիք. տէֆինէլէրին ճէլպի զըմնընտա, սիեահ պիր գօեուն իլէ Ինչ եաղըը պիր բիրինչ թասրն լիւզումը օլտուղունու պէեան իյէտիլեր.

Էվվէլէմիրտէ պիզ վիրմէմէք իսթէտիք իսէ տէ, օ հալտէ պիւթիւն էմէքլէրին մահվ օլաճալընը, վէլհասըլ էլտէ իտիլէճէք տէֆինէ անճաղ պունլար իլէ էլտէ իտիլէպիլէճէկինի գաթիէն պէեան իյէմէլերի իւզէրինէ անլերի տախի ալմաղա բաղի օլտուղ.

Գօեունու ալտըգ իսէ տէ, տէտիքլերի կիպի թաս պուլամատըգ, սօնրա անը տա պիր մուհաճիրտէ պուլտուղ քիրա իլէ ալտըգ, քէնտիլէրինէ թէսլիմ իյէտիք. պիր չօղ կիւնլէր պու կիւն կիթ, եարըն կէլ կիպի, իչի սիւրիւնճէմէեէ տիւչիրտիլեր.

Ըէեիս.—Թաս նէ՞ օլտու.

Մէհմէտ.—«Խիւտտամ բարալարը ալտը Դաֆ տաղընա կէօթիւրտիւ» տիեէրէք իեատէ իթտիլեր. պիզ հիտտէթլէ պու գատար մէշագգաթ չէքէրէք վէ բարալար տէօքէրէք, ուղրաշտըղըմըզ իչին նէ օլաճաղընը սիւալ իյէտիկիմիզտէ «սիզին խիւտտամտան թէճէլլինիզ եօգ, ֆագաթ պիզ եինէ չարէսինէ պագարըզ. սիզէ ալթընվէ կիւմիւշ եաբարըզ» տիեէրէք, իրթէսի կիւնիւ կէլմէքլիկիմիզի թէնպիհ իթտիլեր.

Իրթէսի կիւնիւ կիթտիկիմիզտէ 40 օգդա քէօմիւր վէ 100 տիրհէմ գատար գալայ ալտըրթտըլար. կիճէ եաղլըգճը խանընտաքի պօտուրումա քէօմիւրիւ եագարագ գալաեը էրիթտիլեր վէ իւզէրինէ սարը պիր թօզ տէօքտիւլեր, պիր ազ սօնրա պիր քիւլչէ հասըլ օլտու.

Պունու պիզէ վիրտիլեր, գուեումճբեա կէօսթէրէրէք կիւմիւշ օլտուղունու անլատըգ. սաթճաղըզ տէտիք տիրհէմինէ 90 բարա վիրտիլեր.

Ըէեիս.—Հանկի գուեումճբեա կէօսթէրտինիզ իտի.

Մէհմէտ.—Զարը իչինտէ վէ հէմտէ թախթա գալէտէքի գուեումճբլարա կէօսթէրտիմ.

Ըէեիս.—Սաթտընը՞գմը.

Մէհմէտ.—Խայր, չիւնքի կէլիպ պունու հաճի Ահմէտլէ Ալիեէ սէօյլէտիկիմիզտէ, «պունլարը ալթընը եաբալըմտա, տահա զիեատէ բարա իթսին» տիեէրէք իքի մէճիտիեէ իլէ պէրապէր էլիմիզտէն ալտըրլար.

Ըէեիս.—Սօնրա նէ՞ օլտու.

Մէհմէտ— Սօնրա, քէնտիլէրինէ կիթտիկիմիզտէ «պու իչտէ տէֆինէ գատար կիւճ տիւր. պունուն տահա գօլաեը վար. պիզէ 4 օգդա գատար պալ վէ պիր տէ իմպիք ալընը՞զ, 10 կիւն սօնրա կէլինիզ իսթէտիկինիզ գատար սիզէ բարա հազը տըր» տէտիլեր. պէզ իսթէտիքլերի պալ իլէ իմպիկի թէտարիք իթտիք. 10 կիւն սօնրա կիթտիկիմիզտէ, «էեիպէ կիտինիզ. 20 չեր բէքեաթ նամազ գըլընը՞զ. կէլիր իքէն իքի թանէ ֆուրունա կիրմէմիշ տէսթի ալարագ կէթիրինիզ» տէտիլեր. Էէիպէ կիթտիք, նամազլարը գըլարդ. կէլիրքէն տէ իսթէտիքլերի կիպի իքի տէսթի ալտըգ, կէօթիւրտիւք. տէսթիլերի պէկէնմէտիլեր. պունլար ֆուրունա բիչմիշ տէտիլեր. կէրի կէօթիւրտիւք. ֆուրունա կիրմէմիշ տէսթի արատըգ իսէտ, պունուն պուլունմասը միւքին օլմաեաճաղը, պիլճիւմէ տէսթիճիլեր թարաֆընտան պէեան օլունմաղլէ, կէլիպ քէնտիլէրինէ անլաթտըգ. կիւլտիւլեր. «սիզի ատամ եէրինէ գոյմամըշլար» տիեէրէք, պիր քիրա պէկիրի իսթէտիլեր. պէն հէման կիտիպ պիր պէկիր քիրալատըմ. հաճը Ահմէտ պինիպ կիթտի. վէ կիտերքէն «պէն կիտիեօրըմ, սիզ տէ եարըն պուրաեա կէլինիզ» տէտի.

Իրթէսի կիւնիւ կիթտիկիմիզտէ հաճի Ահմէտ գօյնունտան պիր քեաղըտ չըգարը. մէճիտիեէ պիւեիւքլիւ կիւնտէ քէստի. պիր քեասէնին իչինէ գ.օյուպ իւզէրինի էօրթտիւ. պիզէտէ իքիչէր ըէքեաթ նամազ գըլմագլըղըմըզը սէօյլէտիլեր. պիզ տէ գալդըրդ, ասնրա քեասէնի պանա վիրտի. 5-6 տէֆա էլիմտէ քեասէ օլտուղու հալտէ, օրթա եէրտէ տօլաչարմ. սօնրա մէնտիլի աչտը. քեասէնին իչինտէքի քեաղըտլար քեամիլէն ալթընը օլմուշ իտի. Իչինտէն պիր թանէսինի Հասան աղաեա վէ պիր չէրեէք լիրատա պանա վերտիլեր, վէ սարաֆա պօղտուր մագլըղըմըզը թէնպիհ իթտիլեր. կէօթիւրտիւք պիր սարաֆա պօղտուրտուգ.

Ըէեիս— Բարալարը նէ՞ եաբտընը՞զ.

Մէհմէտ— Բարալարը եինէ քէնտիլէրի ալտըլար, պէօյլէճէ պիզտէն հէր կիւն 3էր 4էր մէճիտիեէ ալմաղտա իտիլեր.

Ըէեիս— Սէնին նէ՞ դատար բանը ալտըլար.

Մէհմէտ— Պէնտէն պու սուրէթլէ ալտըգլարը 90 լիրա դատար տըր. իսկէլճէտ իշլէթտիկիմ 3 պէկիրլերիմտէն պաշգա պիւթիւն էշեամը պու ուղուրտա սաթտըղըմ կիպի 2300 ղրուշտան ֆաղլա պօրճ տախի իթմիշիմ.

(Մէրգումմէհմէտ աղանըն իֆատէսի խիթամ պուլմաղլա, Ըէեիս պէյ, մէրգումմէհմէտին բէֆիդի Հասան աղատան իսթէյզահը մատտէ իյէտի.

Հասան աղա— Իպթիտա պու իչտէն պանա մալիմամթ վիրէն չըբաղըմ Արթին տիր.

Ըէեիս պէյ— Օնամըզ մալիմամթ ալմըշ.

Հասան— Կէչէն սէնէ գահվէխանէմէ պիր էրմէնի տէվամ իթմէքտէ իտի. պիր կիւն պէն եօգ իքէն եինէ կէլմիշ չըբաղըմ Արթինէ տէմիշ քի «սէն էրմէնիսին, պէնտէ էրմէնիեիմ, սանա պիր իյիլիք եաբմագ իսթէեօրըմ, պիզ, Պէյօղլունա պիր մահալտէ պիր տէֆինէ պուլտուգ, ֆագաթ անը պիւթիւն պիւթիւն էլտէ իթմէք իչին պաղը շէյլերէ լիւզում վար, 10 մէճիտիեէ վէր, տէֆինէեի չըդարալըմ, սօնրա սանա 10 մէճիտիեէեէ մուգապլի 800 լիրա վերէեիմ, զիրա տէֆինէ բէք չօղ տըր» տէմիշ.

Արթին պունու պանա սէօյլէտիպէն կիւլտիմ. պունլար բարա գաբմագ իչին ույտուրուլմուշ պիր թագըմ եալան տըր. պունու սանա սէօյլեէեն սէնի տօլանտըրմագ իսթէեօր, սագըն, եիւզ վերմէ, սօնրա բէչիման օլուրսուն աէտիմ.

Պիր գաչ կիւն սօնրա էրմէնի թէքրար կէլմիշ Արթինտէն 10 մէճիտիեէեի վերիպ վիրմէեէճէկինի սօրմուշ, վէ օտա տէմիշ քի, «պու տէֆինէեի չըդարաճաղ պէն տէեիլիմ, պունու չըդարաճաղ հաճի Ահմէտ նամընտա պիրիսի տիր. հաճի Ահմէտ պունուն կիպի տահա բէք չօղ տէֆինէլէր պիլիր» սօնրա Արթին պունու տա պանա հիքմաեէ իթտի. հիչ օլմազ իսէ հէրիֆին տիւքքեանընա պիր քէրրէ օլսուն կիթմէքլիկիմի ըէճա իթտի. պէն տէ գալդտրմ Զէյրէքտէ հաճի Ահմէտին տիւքքեանընա կիթտիմ, իսմիմի, դաչ եաչընտա օլտուղումու վէ սանսաաթըմը պիր քեաղըտա եաղտը. վէ պէնտէն իքի ալթուն իսթէտի. պէն վիրմէտիմ, պիր գաչ կիւն սօնրա հաճի Ահմէտ եանընտա մահուտ էրմէնի օլտուղու հալտէ օտամա կէլտի. պու Մէհմէտ աղա իլէ չըբաղըմ Արթին տախի օրատա իտի. հաճի Ահմէտ պիզէ խիւտտամ չարբանսըն իչին հէր իւչիմիզէ աբը այրը պիրէր նիսխա վիրտի. վէ էրմէնիեէ պիզի իրթէսի կիւնիւ Շեքէրճի խանընտաքի օտասընա կէօթիւրմէօյնի թէնպիհ իթտի.

Իրթէսի կիւնիւ մահուտ էրմէնի կէլտի. Մէհմէտ աղա իլէ պէնի պիրտէ չըբաղըմ Արթինի ալարագ, հաճի Ահմէտին օտասընա կէօթիւրտիւ. հաճի Ահմէտին եանընտա պիր պաշգա արապ վար իտի,

Պիզ օտաեա կիրտիկիմիզ կիպի օ արապ դալդտը կիթտի. հաճի Ահմէտ պիզէ չայ ըսմարլատը. սօնրա պիզտէն 3 մէճիտիեէ իսթէտի, նէ եաբաճաղընը սիւալ իթտիք. Թօբ-գաբուտա պուլտուղու պիր տէֆինէնին չըգարըլմասը իչին մասրաֆ իսէճէկինի պէեան իտէրէք, պիզէ իրթէսի կիւնիւ 4 թանէ մում ալմագլըղըմըզը թէնպիհ իթտի. պունուն իւզէրինէ Արթին չըգարը իսթէտիկի 3 մէճիտիեէեի վիրտի. իրթէսի սապահ էրմէնի կէլտի հազրըլատըղըմըզ 4 թանէ եէչիլ մումու ալտը, վէ պիզէ եարըմ օդդա քէօմիւր վէ պիր կաղ լամպասը իլէ պիր տէ չէօմէք ալարագ Թօբ-գաբուտաքի տէֆինէեի չըգարմագ իւզրէ կիթմէք իչին Ագսարայտա պիրլէշմէքլիկիմիզի թէնպիհ իտէրէք չըգըպ կիթտի.

Պէն, պէլքի արապ պիր ֆէնալըղ եարար միւլահազասըյլա գասապ Հիւսէյնին իլէ Մէհմէտ աղաեա Թօր-գաբուտա պուլունմալարը իչին խապէր կէօնտէրտիմ. սաաթ 10տա Ադէրայտա հաճի Ահմէտին խանէսինէ կիթտիք. պիր գաչ ադրապ տահա օթուրուեօր իտի. պիզ կիրինճէ արապճա պիր չէյլէր գօնուչտուլար, սօնրա հէրսի դալդըպ կիթտի. եալընըզ հաճի Ալի գալը, վէ էլինէ պիր սու գապը պիր տէյնէք ալարագ, վէ պիզէ տէ արդասընտան կէլմէբլիկիմիզի թէնպիհ իտէրէք սօգաղա չըդը. պիզ տէ արդասընտան կիթմէկէ պաչլատըդ. սաաթ 12 բատտէլէրինտէ Թօր-գաբուտա պիր գահվէխանէեէ կիրտիք. սօնրա Մէվլիվի խանէ գաբուսունտա վագը մէզարիսթանա կիթտիք. օրատա պիզտէն եանընտրդա չուվալ ալըպ ալմատըղըմըզը սիւալ իյէտի. պիզ չուվալ ալմամըշ իտիք, հիտտէթլէնտի. սօնրա տէյնէքլէ թօբրաղը գազմաղա պաչլատը.

Ըէեիս.—Օ վագթի սաաթ դաչ բատտէլէրինտէ իտի.

Հասան.—Սաաթ 1½-2 բատտէլէրինտէ իտի.

Ըէեիս.—Գարանլըդ տէկի՞լ մի իտի. սիզ պիր պիրինիզի նա՞ըլ կէօրիւեօր իտինիզ.

Հասան.—Էվվէթ, գարանլըդ իտի. հաճի Ալի հէր պիրիմիզի պիր քէօշէեէ օմուրտարագ, ալտըղըմըզ եէչիլ մումարտան պիրիսինի եագտը, գազրան չուգուրուն իչինէ տօղրու թութուպ պիր թիւթսիւ իթտի.

Ըէեիս.—Մում եանտըղը հալտէ սիզ պիր պիրինիզի կէօրիւեօ՞ մը իտինիզ.

Հասան.—Էվվէթ, կէօրիւեօր իտիք. հաթթա պէն, աման հաճի էֆէնտի, սէն մումու եագտըն ամմա, էթրաֆտան պիզի կէօրմէզլէ՞ր մի, տէտիմ. ճէվապէն հիտտէթլէ «պէն մումու եագտըմ ամմա պիզի քիմսէ կէօրէմէզ» տէտի. Պիր գաչ տագըգա պէնի իշարէթ իլէ եանընա չաղըրտը.

Ըէեիս.—Օ զէման քէնտի նէ՞ըտէ օթուրուեօր իտի.

Հասան.— Ցիպինի գաղարագ, եըգտըգլարը տիվարըն եանընտա իտի. իշարէթի վէճհլէ չուգուրա պագտըրմտա, ճինսինի թանրիամատըղըմ 2 ըէսիմի ալթընը կէօրտիմ.

Ըէեիս.—Սէնտէն պաչգա քիմսէ կէօ՞րմէտի մի.

Հասան.—Էվվէթ, էրմէնի իլէ չըբաղըմ Արթինի տէ չաղըրըպ կէօսթէրմիշ իտի. պէն էլիմէ մումու ալարագ տահա զիեատէ տիդգաթ իլէ պագտըմ. բարալարընը իչինտէ պիեիւք պիեիւք եըլանլար պուլունմագտէ իտի. գօրգտում, կէրի չէքիլտիմ. գօրգումտան գաչմագ իսթէեօր իտիմ.

Հաճի Ալի եանըմա կէլէրէք պանա «չիմտի 2 լիրա լաղըմ տըր պունու վէր» տէտի. պէն տէ, բարամ եսգ ճէվապընը վիրտիմ. հիտտէթլէնտի, իթալէյի լիսանա պաչլատը, վէ մումու սէօնտիւրտիւ չէքիլիպ կիթտի. պէն զաթէն գօրդմագտա իքէն, գարանլըդտա դալընճա պիւսպիւթիւն գօրդմուշ իտիմ.

Ըէեիս.—Սօնրա նէ՞ եաբտընը.

Հասան.—Եանըմա պիր ֆէնէր ալմըշ իտիմ, եաղտըմ. պագտըմ հաճի Ալի կիտիեօր. պիզտէ արգասը սըրա կէլտիք. Ադ-սերայտա տուրտու. հիտտէթ իլէ պիզէ տէտի քի «Խիւտտամը պիր տահա տավէթ իտէճէկիմ, ֆագաթ չէքէր վէ սաեիրէ լաղըմ տըր, պունլարը ալընըզ. վէ եախօտ բարասընը վիրինիզ». պիզ թութտուգ բարասընը վիրտիք. օրատան այրըլըպ Ուն-գաբանտաքի գահվէխանէմէ կէլտիմ. գասապ Հիւսէյնին իլէ Մէհմէտ աղա տա կէլտիլեր.

Ըէեիս. — Օնլար սիզի կէօրմի՞շ մի.

Հասան.—Խայր, զիրա պանա տէտիլեր քի, պիզի պէքլէթտին տէ կէլմէտին. իրթէսի կիւնիւ հաճի Ահմէտ իլէ Ալի կէլիպ խսթէտիքլերի 30 մէճիտիեէի ալտըլար.

Պիզիմ խանտաքի օտաեա կէլտիլեր, օրթատաքի մանղալա թիւթսիւ ատթըլար իտի. էվվէլճէ ալտըղըմըզ սանտըգլարընը իչլերի ալթընը իլէ տօլու օլտուղունու պանա կէօսթէրէրէք, «պունլարը սիզէ վիրէճէկիզ, ֆագաթ 3 կիւն տօղունուլմաղ» տէտիլեր. պէն տէ կէլիպ Մէհմէտ աղաեա սէօյլէտիմ.

Պիզատէն, «խիւտտամ եըլան իսթէտի» տիեէրէք պիր եըլան իսթէտիլեր. պէօյլէ դըշ զէմանընտա եըլանընը ներէտէ պուլունաճաղընը սօրտուղումըզտա, քէնտիլէրինին պիր ահպապլարը վասրթասըյլա թէտարիք իտէճէքլէրինի, ֆագաթ պունուն իչին տէ 3էր մէճիտիեէ վիրիլմէսի լազըմ կէլէճէկինի սէօյլէտիլեր. պիզ տէ վիրտիք. սօնրա կէօրիւնմէզ օլտուլար.

Ըէեիս.—Ադա՞մատընըզ մը.

Հասան.—Ադատըգ էֆէնտիմ. պիր կիւն Մէհմէտ աղա իլէ պէրապէր Նուրի Օսմանիեէտէն կէչիեօր իտիք, օրատա տիւքքանտա քէնտիլէրինի կէօրէրէք եանլարընա կիտ

օլամանաճաղընտան պու լամատրդ, քէնալինէ պիր պէկիր թութուդ, պինտի կիթաի· իրթէսի կիճէ եինէ պիրլէշտիք· եինէ պիր նէվ թիւթսիւ եադտր· աթէշէ պագմադլըզմը սէօյլէտի· պագադրմոա պիր գաշ տիւրլիւ ալթըն կէօրտիւմ· պիր թանէսինի պանա վիրտի, սօնրա եինէ ալը· պիր կիւն պէնի Ագսէրայտա Վալիտէ ճամիի շէրիֆինին հսվլիսինէ կէօթիւրտիւ· օրատա տէտի քի «տէֆինէ հազրը, ֆագաթ իքի թանէ պէշի պիր եէրտէ լազըմ, արթըդ պունտան սօնրա բարա իսթէմէզ»· պէն տէ վիրտիմ· պիր տահա բարա իսթէմէեէճէկինէ եէմին իթտիրտիմ։

Պիր գաշ կիւն սօնրա, գասագ Հիւսէյինին վէ Մէհմէտ աղա վէ Արթին իլէ պէն օթուրուպ, պու լագըրտրը իթմէքտէ իքէն, հաճի Ահմէտ իլէ Ալի կէլտիլէր· պիղի իր իլէ էօյէրէք եինէ բարա իսթէտիլէր·

Պէն բարա իսթէմէեէճէքլէրինէ եէմին իթմիշ իքէն, եինէ իսթէտիքլէրինի պէեան իտէրէք, հիւքիւմէթէ խապէր վիրէճէկիմի սէօյլէտիկիմտէ, սանտրդլարըն բարա իլէ տօլտուղունտան իրթէսի կիւն իչինն Բարմագ գաբուտա պիրլէշմէքլիկիմիզէ գարար վէրտիք։

Մէհմէտ աղա իլէ պէրապէր կիթտիկիմիզտէ «սիզտէ պիրիսի վար· գալպի ֆէսատ· Խիւտտամը ֆէնա հալտէ տարըլմտրդ· պէնտէն ալթընլարը ալըպ կէօթիւրտիւ· պաշգա պիր եէր թութալըմտա եէնի պիր խիւտտամ տավէթ իտէլիմ· օ վագըթ մէմնուն օլուրուզ» տէտիլէր։

Պիզ պաշգա պիր եէր թութմաեաճաղըմըզը պէեան իտէրէք այրըլարդ· իրթէսի կիւնիւ եինէ օրատա պուլուշտուդ· եէնի խիւտտամըն պիզտէն բէք մէմնուն օլտուղունու պէեան իտէրէք, տավէթ միսարիֆի օլմագ իւզրէ 1½ լիրա գատար տահա բարա իսթէտիլէր· անինտի վէրտիք· խիւտտամ իչին պիր շէմսիեէ, պալ վէ տահա պագը էշեա իսթէտիլէր անլարըտա ալտրդ· պալը ղէյթուն եաղը իլէ գարըշտըրարագ պիր գաշ կիւնտէ պիզէ գարըշտըրթտըլար, սօնրա խիւտտամ պունու տա պէեէնմէտի· շամուրտա գալտը տիեէրէք 60 կիւն այրըճա պիզտէն պիրէր մէճիտիեէ ալտըլար։

Սօնրա պու տա օլմատրդընտան պահս իտէրէք պաշգա տիւրլիւ քիմեա եաբմագ իչին պիր թիլքի պաշը իսթէտիլէր։

Րէեիս — Պու թիլքի պաշը իլէ՞ մի քիմեա եաբաճագլար իմիշ։

Հասան — Էվվէթ, պունու թուզ վէ սաեիր պիր թագըմ էճգա իչինէ գօեարագ վէ կիւպրէ իչինէ պըրագարագ գուրթլանտըրաճագ իմիշլէր· պիզ պունուն գապիլ օլմատրդընը սէօյլէտիք իսէտէ, «սիզ պիր շէյ պիլմէզսինիզ» տէտիլէր։ Հալպուքի պէկիրճի Խալիլ մարիֆէթի իլէ իչինէ պաշը գօյտուղումուզ գապը միւտտէթի մէտիտէ կիւպրէտէ պըրագտրդ իսէ տէ, գուրթլանմատը· պիզտէ պունլարընը պու կիպի պիթմէզ թիւքէնմէզ հիյլէլանմատը· պիզտէ պունլարընը պու կիպի պիթմէզ թիւքէնմէզ հիյլէլանմատը։ Ամենայն ազգաց ազգասիրաց ուրախութեան պատճառ է։ Ինչպէս գիտենք, Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներուն մէջ գտնուող Հայ գաղութներուն մեծ մասը Հայ Դատի Կոմիտէի անդամներ են։ Ուստի Կոմիտէն ամենայն հաճոյքով կ՚ընդունի զանազան ազգասէր անձերու նուիրատուութիւնները։ Ամենայն ազգասէր անձերու ուրախութեան պատճառ է։ Ինչպէս գիտենք, Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներուն մէջ գտնուող Հայ գաղութներուն մեծ մասը Հայ Դատի Կոմիտէի անդամներ են։ Ուստի Կոմիտէն ամենայն հաճոյքով կ՚ընդունի զանազան ազգասէր անձերու նուիրատուութիւնները։

Սէրի Ա. . . . . Գ. Բ.	28-10
» Բ.	16-10
» Գ.	17- 2
Բուլէի շըմէնտըֆէրի . . .	55-
Ագճէ Ֆայիզի	7-
Բաբօր, ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	30-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ . . . Գ. Բ.	9- 5
Իսթանպօլ պանգասը	7-24
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-24
Թրամվայ . . . . . Գ. Բ.	4-70

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՅԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղուրուշտան	Ղշ. Փղ.
Պէեազ Մէճիտիյէ Ֆարգը .	108-26
Մէթալիք » .	101-
Պէշլիք » .	105-30
Ալթընըզ » .	105-30
Ինկիլիզ լիրասը	110-34
Ֆրանսըզ լիրասը	87-58
Բօլ	91-10
Դրիմից ալթունու	51-10
Դարպօն գայմէսի	8-47
Ֆիօրին, % 3 » » »	10-90
Ֆրանգ, % 3 » » »	22-90
Լօնտրա, 3 այ վատէ	110-20

— —

ԹԱՍՖԻՑԷԷ

	Ղշ. Փղ.
Իրի	7-20
Ուֆագ	8-

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Մասնաւոր դարման

Գաղղիական ախտից, եւ ծնունդական գործարանաց։

Կալաթա, կամուրջին գլուխը, թիւ 5։

Ի Լ Ա Ն

Սապրգ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Այվազեան էֆէնտի, Գալաթատա Բէնէյէնպիհ-ազարընտա, Իբսի խանընտա պիր մաղազա քիւշատիյէ, նէֆիս զէյթունի եաղը, վէ լէզիզ շարբաթ, վէ մաստիգա վէ էն ալա ճինտէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվայի նէֆիս գօնեագլար, վէ հաթթա Ժօրժ Սալամոն գօնեաղը տահի կէթիրթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէմնուն օլմալարընը արզու իտէն զէվթը թէշրիֆլէրի իսթար վէ տավէթ օլունուր։

Պօղչա առասընտան պիր սէնէլիքտէն Երկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի շարապլար իլէ, Գըսլըրսընն տահի Գումանտարիա Թէսմիեէ օլունան շարապլարը պուլունտուղունտան, լիւզումա պուլունան զաթլարընն մալիմաթը օրմագ իւզրէ, իլան օլունուր։

Ի Լ Ա Ն

Պալըքէսիրտէ Մութաֆլար իչինտէ միճէտտէտէն ինչա օլունան Ֆէսաճի Առաքել աղա վէ գումբանեասը Գըզլէլի խանընն, կէրէք մէվգըսը վէ կէրէք օտասը իլէ գարեօլալարը վէ եաթագ թագըմարընն թէմիզլիկի չայեանը թահսին պիր հալ վէ տէրէճէտէ պուլունտուղու, վէ թէչրիֆէ բաղչէթ պուեուրան միշթէրիլէրին հէր ճիհէթլէ մէմնուն օլմալարընա չալըշըլմագտէ օլտուղու իլան օլունուր։

ՏՕՔԹ. ՌԱՖԱԷԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Իսթանպօլտա Քէօբրիլ պաշընտա վագը Քիւշիքեան պիրատէրլէր էճզախանէսի եանմըշ օլտուղունտան, տօգթօրու միւմախլէյհ, պունտան պէօյլէ հէր սալը, վէ բէնշէնպիհ, վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնլէրի, սաաթ 4 տէն 8 է գատար, Պաղչէ-գաբուսունտա Իքիգաբուլու նամ էճզախանէտէ, վէ շարշէնպիհ, վէ ճիւմաա, վէ բազար կիւնլէրի տահի, այնի սաաթտա, Շահզատէ-պաշընտա Տիրէքլէր-արասընտա քեաեին 74 նիւմէրօլու Անուշեան էճզախանէսինտէ պուլունաճագ տրը։

Գալաթատա Քիւշիք Այնալը լօգանթա իթթիսալինտէ, Ֆօթօկրաֆ Գօնսթանթինիտի խանընտա, Մագսուտ Սիրունեան վէ Գալբագճեան Յովսէփ էֆէնտիլէրին զիյրի իտարէլէրինտէ պուլունան 2 նիւմէրօլու եազըխանէլէրինտէ, մագամաթը ալիլէրէ, վէ տէվայիրի ըէսմիյէլէրին քեռֆիֆէսինէ թագտիմ գըլընմագ իւզրէ հէր նէվի արզուհալ, վէ լայիհալար, վէ բրօթէսթօ, վէ սէքվսթրօլար, վէ պէյնէլ թիւճճար վէ էսնաֆ թանզիմի իգթիզա իտէն շարթնամէ վէ մուգավէլէլէր, գանուն վէ նիզամը տայիրէսինտէ թահրիր գըլընտրը կիպի, Ֆրանսըզճա, վէ էրմէնիճէ, վէ Ռումճա լիսանլար իլէ տահի պունլար թանզիմ, վէ եէկտիկէրէ թէրճիւմէլէրի իճրա գըլընը, կէրէք Տէրսաատթ վէ կէրէք Թաշրալարտան իհալէ գըլընճագ տավալարը տահի տէրիւհտէ, վէ պիտաեէթ, վէ իսթինաֆ, վէ թէմեիզի հուգուգ տաեիրէլէրինտէ պիլվէքեալէ վէ քէմալի սատագաթլա, թէագըպաթը լազըմսինին իճա գըլընը օլտուղու, ասհապը մէսալիհէ իլան օլունուր։

ԻՐԻՆՃԻ ՊԱԼԷԹ ԱՐԱՊ

Բիւեանօ մուալիմի Տիգրան էֆէնտի Զուխաճեանընն էսէրի պէրկիւզիտէսի օլարագ, կէչէն կիւնլէր, բիեանօ իվ չին թէէլիֆ իտիլմիշ օլան Պիրինճ Պալէթ Սրապը կիւզէլճէ թապ իտիլտիկինի պիլտիրմիշ իսիք· պու կիւն տահի, եինէ էֆէնտիի միւմաիլէյհին էսէրի մէրզուպու օլտուղու հալտէ, Իքինճի Պալէթ Սրապը բուենիմայի զուհուր օլտուղունու պէեան իտէրիզ։

Էվվէլճէ օլունան իլան մուճիպինճէ, կարապետ Ղէշիշեան էֆէնտի իլէ միեանէմիզտէ միւնագըտ շիրքէթ ֆէսխ օլունարագ, միւշթէրէքէն վիճուտէ կէթիրիլէն մաթպաա, վէ քիւթիւպխանէ, վէ միճէլլիտխանէ քեամիլէն իտարէյի ամիզանէմէ կէչմիշ, վէ պունլար սուրէթի միւքէմմէլէտէ իսլահ զէ թանզիմ օլունարագ, էսէր թապ իթտիրէճէք զէվթը մաթպաա, վէ քիթապ ալմագ իսթէեէն միւշթէրիլէրիմիզին իսէ քիւթիւպխանէ, վէ քիթապ թէճլիտ իթտիրմէք արզուսունտա պուլունան զաթլարընն տահի միճէլլիտխանէյի ամիզանէմտէն հէր վէճհ իլէ մէմնուն գալամագլարընը, մաէլ իֆթիխար պէեան իտէրիմ։ Մաթպասյի ամիզանէմտէ հէր նէվի եաղը վէ լիսանլարլա քիւթիւպ վէ բէսմիլ թապ օլունտուղու կիպի, քիւթիւպխանէտէ տահի պիլճիւմլէ քիւթիւպի միւնթէշիրէ մէվճուտ պուլունտուղունտան, միւտտաամըզ իւզրէ, մաթպաա, վէ քիւթիւպխանէ, վէ միճէլլիտխանէնին ճիտտէն քէսսի ինթիզամ իթմիշ օլտուղունու, էրպապը միւրաճաաթրն միւշահէտէ վէ թէսլիմ իտէճէքլէրինտէ շիւբհէ օլմատրընտան, կէրէք քէնտի հիսապընա, վէ կէրէք հագգը թէէլիֆլէրինի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ թէրք իլէ քիթապ նէյը իթմէք արզու իտէն զէվթը քիրամը, վէ թաշրատան սրբարրշ իթմէք իսթէեէն միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմի, եալընզ նամը աճիզանէմէ միւրաճաաթ իլէտիքլէրինտէ, էմիրլէրինի սուրէթի սէրիատա վէ միւքէմմէլէտէ իճրա օլունաճաղընը թէահհիւտ իտէրիմ։

Պապը Ալի ճատտէսինտէ, 23, 25 վէ 27 նիւմէրօլու մաթպաա, վէ քիւթիւպխանէ, վէ միճէլլիտխանէ սահիպի

ԳԱՍՊԱՐ Պ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ

ԱՂՕԹԱԳԻՐՔ

ՊԱՐՏԻԶ ՀՈԳԵՒՈՐ

Բազմապատկեր

ՏՂԱԳՐ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

Ընտիր թղթի վրայ, մաքուր տըպագրութեամբ լաթակազմ կը վաճառուի 2 ղուրուշ։

Կը գտնուի Պէրպէրեան տպարան, Էսկի Զապթիէ ճատտէսի, թիւ 61։

ԴԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Էսէրի

ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ԱԲԻԿԵԱՆ

Հէր քիմ լիսանը Օսմանիին ուսուլ ու էսարը քիթապէթինի քէնտու քէնտուեէ վէ սուհուլէթլէ թահսիլ միւրատ իտէր իսէ, մէգքիւր էսէրի պէրկիւզիտէսին պիր նիւսխէ իտինմէսինի թավսիյէ իտէրիզ։

Ֆիյ 100 բարա։

ՄԱՂԹԱՆՔ

ՁՕՆԵԱԼ

Առ. Նորին Կայսերական Վեհափառութիւն Օգոստափառ Ղազի Սուլթան Համիտ խան Երկրորդ.

Ցաւուր Երկոտասաներորդ

Տարեդարձի գահակալութեան

Պու տէֆթա, պէսթէսի Մէհրան էֆէնտի Աբիկեան, վէ Ղազմէսիտէ Սրամ էֆէնտի Բժշկեան էսէրի պէրկիւզիտէսի օլտուղու հալտէ, պիր միզիգա բունիմայի զուհուր օլտուղու, մա մէմնունիյէ կէօրիւմիւշ տիւր։

Միւզիգաեը սէվինէր, վէ բիեանօ չալմագ պիլէնէր, հիչ շիւբհէ ճաեիզ տէկիլ տիր քի, թէլեզզիւզինէ մա մէմնունիյէ միւսարաաթ իտէճէքլէր տիր։

ԻԼԱՆ

Միլլէթիմիզճէ մաարուֆ վէ լիսանը լէթաֆէթրէսանը Օսմանիէ աշինա, շէհատէթնամէլի արզուհալը վէ տավա վէքիլլէրինտէն Աբգարեան Գրիգոր էֆէնտի, Մահմուտ Բաշատա, Պէզճիլէր խանընտա 2 նիւմէրօլու օտատա, միւրաճաաթ իտէն ասհապը մէսալիհէ հէր նէվի քիթապէթճէ մուավէնէթ, վէ լէտէլ իգթիզա վէքեալէթլէրինի գապուլ վէ տէրիւհտէ իթմէքտէ օլտուղունտան, մէմնունեն գալմագլըզը արզու իտէն զէվթը, էֆէնտիի միւմալիէյհէ, քէմալի էմնիյէթլէ միւրաճաաթ իթմէքլէրինի թավսիյէ վէ նասիհաթ իտէրիզ։

ԹԱՎՈՒԴ, ՀԻՆՏԻ, ԳԱԶ, ԷՕ ՏԷՐ ՊԷՍԼԷՍ ԷՐ

Պու տէֆթա մէքթէպի հարպիյէյի Շահանէտ պայթար մուալիմլէրինտէն պինպաշը Իզզէթլու Մինաս էֆէնտի էսէրի օլտուղու հալտէ, Առաքել էֆէնտի թօղլուեան հիմմէթիյլէ, վէ պաղը բէսիմլէրի տահի միւնտէրիճ պուլունտուղու թագտիրտէ, պալէատէքի սէրլէվհա իլէ, 156 սահիֆէտէն միւրէթթէպ թիւրքճէ պիր քիթապ թապ ու նէյը իտիլտիկի, վէ եալընզ եէտի պուչուգ ղուրուշա սաթըլտըղը կէօրիւմիւշ տիւր։

Թավուդ, հինտի, գազ, վէ էօրտէք պէսլէմէք, հէրքէս իչին, վէ ալէլխուսուս բայիթախթալարտա վէ պիւեիւք չէհիրլէրտէ, վէ եախօտ անլէրէ բէք եագքն մահէլլէրտէ պուլունան, վէ ուֆագ պիր սէրմաեէ իլէ կէչինմէքլիկէ մէճպուր օլան չալըշգան քիմէնէլէր իչին բէք ֆայիտէլի պիր շէյ օլտուղու հալտէ, էսէֆ օլունուր քի, պուրատա վէ պիզտէ չիմտիեէ տէկին, սայքի քիմսէ մէրագ իտիպտէ էհէմմիյէթ վիրմէքտէ տէկիլ տիր։

Պուտա պիւեիւք պիր իլիմ տիր, զիեատէ վէ իրի եումուրթալար ալմագ, վէ կիւզէլ վէ սէմիզ բիլիճլէր, թավուգլար, հօրօսլար վէ էմնալլէրինի եէթիշիրմէք, վէ մէգքիւր հայվանլարընն խասթէլիքլէրինի վէ իլաճլարընը պիլմէք, խուսուսի մալիմաթլարա միւհթաճ տրը։

Պըրագալըմ սայիր մահէլլէրի, հէլէ պուրատա, էկէրչի մէրագ իտէճէք օլսալար, հիչ շիւբհէ ճայիզ տէկիլ տիր քի, եիւզէրճէ ֆամիլեալար, էրքէք գատրն վէ չօճուգլարը, արապիսի կէնիշ վէ քիրալարը էհվէն մահէլլէրտէ, եիկիրմիշէր օթուզար լիրա իլէ, իքիշէր իչէր եիւզ թավուգ վէ էմնալի ալըպտա, մէգքիւր քիթապտա թարիֆ օլունան ուսուլ իւզրէ պէսլէեէճէք օլսալար, բէք ալա կէչինէպիլիրլէր։

Իմտի, սայիր տէֆթա պու խուսուստա տահա թափսիլիճէ պիր միւթալաաթ իլէ, պիրտէ հիսապ պէեանընը վատ իթտիկիմիզլէ պէրապէր, թօզլուեան էֆէնտիեէտէ, մէգքիւր քիթապընն էրմէնիճէ հուրուֆլա տահի թապ ու ինթիշարա հիմմէթինի ըէճա իտէրիզ։

ԱՌԱՋԻՆ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ

ՊԱՑԿԵՐԱԶԱՐԴ

Մամուրեան էֆէնտի թէէլիֆի օլսուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանտա պիր չօգ ըէսիմլէր իլէ միւզէյեէն օլտուղու հալտէ թապ իտիլմիշ օլան մէգքիւր կիւզէլ վէ միւֆիտ քիթապ, եալընըզ Շշէր ղրուշա սաթըլմագտա տրը։

ԹՇՈՒԱՌՆԵՐ

Զիլինկիրեան էֆէնտի թէրճէմէսի օլուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանտա ըէսիմլէր իլէ միւզէյեէն օլտուղու հալտէ թապ ու թէմսիլ օլունմագտէ պուլունան մէգքիւր նատիր իւլէմալ քիթապընն եէտինմի ճիլտի տահի չըգմըշ տրը։

ՏԱՐԵՐՔ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Տէօրտիւնճիւ թապը

Էսէրի Միհրան էֆէնտի Աբիկեան Ազգ. Ուսումնական խորհուրդ վէ Միացեալ ընկերութիւն վէ միլլի գօլէճլէրիմիզ թարաֆընտան թահսին վէ գապուլ իտիլմիշ օլան մէգքիւր քիթապ, լիսանի Օսմանիինին գավահտիրի պիսսուհուլէ էօյրէթմէքտէ պի էմնալ տրը։

Մէքթէպլէրէ 4 պուչուգ, մաատասընաց ղուրուշ տուր։

Յովհաննէս Յ. Պալըգճեան էֆէնտի եազըխանէսինի թէքբարէն Պիւեիւք Եէնի խանտա, իսմ գաթտա 38 նիւմէրօլու օտաեա նագլ իտէրէք, քէմաֆի իւս սապրգ հէր նէվի ումուրու թահրիրիյէե վէ պիզզաթ իճասայի վէքեալէթի տաավիյէ, վէ միւմէյեիզլիք, վէ բույեէթի մուհասէպէ վէ սայիրէ իլէ իչթիզալ իթմէքտէ տիր։

Եիկիրմի պէշ սէնէտէն միւթէճավուզ տուր քի, պուլունմուշ օլտուղու միւխթէլիֆ մէէմուրիյէթլէրտէ, վէ խուսուսի իչլէրտէ քէսպ իթտիկի թէճարիպի ատիտէ սէմէրէսի օլարագ, թարաֆընա միւրաճաաթ իտէն ասհապը մէսալիհի, վէ խուսուսիյլէ, թէմեիզ վէ խթինաֆը տավա զըմընտա, թաշրատան իշ իհալէ իտէն զէվթը, սուհուլէթլի թարիգլէր, վէ էմնիյէթպախշ մուգավէլէլէրլէ խօշնուտ իթմէքտէ իտուկինի պէեան իսաէրիզ։

ՏՕՔԹՕՐ ՊԱՊԱԵԱՆ

Ֆարիստէ խուսուսի խասթախանէլէրտէ լավութալըզա, վէ բահիմ վէ իտրար եօլլարընա տայիր օլան էմրագէ, վէ Գատընլարա չօճուգ օլմասընա մանի օլան պիր թագըմ սէպէպլէրին տէֆինէ, վէ չօճուգլար քէյֆիսիզլիքլէրինէ շալըշըպ քէսպի թէճարիպ իլէ իքմալի ֆէյնն իթտիքտէն պաշգա, պիր գաշ սէնէտէն պէրուտտ պուրատա իճրայի սանասաթլէ պիր չօգ թէճրիպլէրի կէօրմիւշ պուլունան միւմախլէյհ տօգթօր Պապաեան էֆ. բաղպէթլու միւշթէրիլէրինէ, հէր սապահ սաաթ պէշէ գատար Գատը-քէօյտէ Մօտա-ճատտէսինտէ վէ Անթիբա էճզախանէսինին գարշըսընտա վագը 87 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, վէ էօյլէտէն սօնրա տահի սաաթ 11է գատար Գապա-թաշտա թրամվայ-ճատտէսինտէ քեային 157 նիւմէրօլու մուայէնէխանէսինտէ խասթա գապուլ իտիպ, վէ բէնճէշինպիհ կիւնլէրիտէ մէճճանէն պագմագտէ օլտուղունու իլան իտէր։

ASTHME CATARRHE

ԱՍԹՄ ԳԱԹԱՐ

Իշպու Լըվասսէօր Թիւպլէրին խաթիմալիյլէ, նէֆէս տարլըղը վէ կէօքիւս սըգընթըրը անինտէ տէֆ օլմագտա տրը։ — Պունու ալան զաթ, գութուսու իւզէրինտէ պուլունան Լըվասսէօր իսմինին պուլունմասընա տիգգաթ իյլէմէլի տիր (Գութուսու 3 ֆրանգ տրը)։ — Տէրսսու փարիստէ բիւ Մօնէտէ վագը 23 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ Բօպիբէ էճզախանէսի օլուպ, վէ իսթանպօլտա Մէգիքի վէ գումբանեասը էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տրը։

NEVRALGIE ՆԷՎՐԱԼԳԻ (պաշ աղրըսը) ՄԻԿՄԷՆ (քէշալիք պաշ աղրըսը) ԳԻՐԱՆԻ Տ'ԷՍԹՕՄԱ (միտէ սանճըսը) վէյհասրլ սինիրէ տայիր օլան հէր նէվի ֆէնալըգլար, Տօգթօր Cronier նին Ամթինէվրալժիքնամ հապլարը, լլա տէֆ օլմագտա տրըլար։ Գութուսու 3 ֆրանգ տրըլար։ Գութուլարընը իւզէրլէրինտէ ֆապրիգալարընն տամղալարը պուլունմասընա տիգգաթ էլզէմ տիր։ — Տէրսսու փարիստէ բիւ տը լա Մօնէտէ վագը 23 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ ԲՕՊԻԲԷ Robiquet, 23. Rue de la monnaie à Paris էճզախանէսի օլուպ, վէ իսթանպօլտա Մէգիքի վէ գումբանեասը էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տրը։

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Soieries, Lainages, Draperies, Indiennes, Modes, Robes, Confections, Vêtements pour fillettes et garçonnets, Jupons, Peignoirs, Trousseaux, Layettes, Lingerie, Corsets, Dentelles, Toiles, Mouchoirs, Blanc de coton, Rideaux, Etoffes pour Ameublements, Tapisserie, Meubles, Literie, Chemises, Bonneterie, Vêtements pour Hommes, Chaussures, Parapluies, Ganterie, Châles, Cravates, Fleurs, Plumes, Passementerie, Rubans, Mercerie, Articles de Paris, Argenterie, Maroquinerie, Parfumerie, etc.

DEMANDER

le MAGNIFIQUE ALBUM ILLUSTRÉ renfermant 541 gravures, modèles inédits pour la Saison d'Été, qui

Vient de Paraître

Envoi gratis et franco contre demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie à PARIS

Sont également envoyés franco les échantillons de tous les tissus composant les immenses assortiments du *PRINTEMPS*. (Bien spécifier les genres et prix).

Expéditions dans tous les pays du monde.

ՍԱՐԱՖԻՑԷԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Մարտ 24

Խմ. Ում. տիւն ադ. գբ. Գ. Բ	17-
» » » էն եիւքսէք	17- 2
» » » էն աշաղը	16-39
Պու սապահ աշքլտը . . .	17- 1
Իսթիզ. տախ. տիւն գաբ. Գ. Բ.	41-
» » էն եիւքսէք	41- 2
» » էն աշաղը	40-35
» » աշքլտը . .	41- 1
Մըսըր միւթահհիւտ գաբ. .	-
Պու սապահ աշքլտը	-